

GUIDE CLASSIFIE  
DE L'ACHETEUR  
DE LA VILLE DE

CLASSIFIED  
BUYERS' GUIDE  
OF THE CITY OF

METROPOLITAIN

# QUEBEC

METROPOLITAN

## 1965



Le Guide de l'Acheteur contient les annonces et cartes d'adresse des hommes d'affaires et des firmes les plus progressives de la ville classées suivant leur genre de commerce.

The Buyers' Guide contains the advertisements and business cards of the more progressive business men and firms in the city, classified according to lines of business.

**R. L. POLK & CO., LTD**

EDITEURS — PUBLISHERS

2485, BLVD STE-ANNE, QUEBEC 3, P. Q.

**ACCESSOIRES DE CUISINE**

*Les Accessoires de Cuisine Ltée*


**DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DE**

**MANUFACTURIER D'EQUIPEMENT DE CUISINE POUR  
RESTAURANTS — HOTELS — HOPITAUX — INSTITUTIONS RELIGIEUSES**

TABLES A VAPEUR  
TABLES A PATISSERIE  
TABLES A SALADE  
TABLES DE CHEF  
TABLES DE LAVAGE  
DE VAISSELLE  
LAVEUSES A VAISSELLE  
EVIERS DE TOUT GENRE  
FONTAINES A SODA  
REFRIGERATEURS  
CABINETS A CREME GLACEE  
MACHINES A GLACE  
EVENTAILS  
CHARIOTS CHAUFFANTS  
CHARIOTS A CABARETS  
COMPTOIRS DE CAFETERIA  
RECHAUDS  
HOTTES DE VENTILATION  
ETAGERES A PATISSERIE

ETAGERES A CHAUDRONS  
POELES ELECTRIQUES ET A GAZ  
BAIN-MARIE  
SECHOIRS  
FOURS ELECTRIQUES ET A GAZ  
GRILLE-PAIN  
CHAUDRONS A VAPEUR  
ROTISSOIRS A VAPEUR  
URNES A CAFE  
POELES A CAFE  
LEGUMIERS A VAPEUR  
MALAXEURS  
TRANCHE VIANDE  
PELEUSES A PATATES  
APPAREILS DE FRITURE  
VITRINES A GATEAUX  
VAISSELLE  
COUTELLERIE  
VERRERIE

**AMEUBLEMENT:**

BANCS DE COMPTOIR — CABINES — TABLES — CHAISES — PATERES

— **ESTIMES SUR DEMANDE** —

1175 rue Guoin — Québec 8

**TEL. 683-3618**

# Z. COUTURIER Inc.

Fournitures de Cuisine Commerciales  
Planification & Estimé sur demande

— Pour —

**Restaurants, Hôtels, Hôpitaux,  
Institutions Religieuses**

Suite 710 — 2700 Blvd Laurier

Ste-Foy — Tél. 656-1031

## ACIER

# EASTERN CANADA STEEL & IRON WORKS LIMITED

STRUCTURES D'ACIER — FABRIQUEES ET ERIGEEES

Toujours en mains

POUTRES, CORNIERES, BARRES, TOLES, ACIER D'ARMATURE, ETC.

CASIER POSTAL 7000

AVENUE LESAGE

Tél. 681-8111

QUEBEC 8, QUE.

## ACTUAIRE-CONSEILS

# A. HERVE HEBERT & ASSOCIES INC.

ACTUAIRES — CONSEILS

Au service des corps publics, du monde des affaires et des associations dans la solution de tous problèmes impliquant les mathématiques financières ou le calcul des probabilités, particulièrement les caisses de retraite et les plans de bénéfices marginaux . . .

BUREAU DE QUEBEC:  
42 rue Sainte-Anne — Téléphone: 529-5349

BUREAU DE MONTREAL:  
152 est rue Notre-Dame — Téléphone: 878-1026

## AGENCES DE SECURITE



ENQUETES PRIVEES — GARDIENS JOUR ET NUIT  
ESCOUADES VOLANTES — PERSONNEL D'ASCENSEUR  
PROTECTION CONTRE LE VOL A L'ETALAGE  
SERVICES DE MATRONES ET D'HOTESSES

3345 Avenue du Colisée

Tél. 626-4222

**AGENTS MANUFACTURIERS****J. P. DESROCHERS INC.**

Ameublement complet de Bureau en Métal

- Ameublement Divers en Métal
- Ameublement de Bureau en Noyer, Chêne, Merisier
- Ameublement de Bibliothèque
- Laboratoire, Chimie, Physique, Biologie, Sciences Naturelles
- Fauteuils et Bancs pour Amphithéâtre, Auditorium, Théâtre Etc.
- Arborite, Allège de Fenêtre, Division de Toilette et Douche, d'Urinoir de Bureau Etc.

**2480 CHEMIN STE-FOY****STE-FOY****TEL. 653-0609****AIR CONDITIONNE AGENTS MANUFACTURIERS****L. P. TRUCHON INC.****Manufacturers' Agent - Agent Manufacturier**

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE - VENTILATION - AIR CONDITIONNE**  
**PLUMBING - HEATING - VENTILATION - AIR CONDITIONING**

Téléphones

OFFICE - BUREAU: 527-1255 - 527-1462 — RESIDENCE: 681-6516

**573, BLVD WILFRID - HAMEL****QUEBEC 8, P.Q.****AMEUBLEMENT DE BUREAU****L'ECHANGE DE MEUBLES INC.**

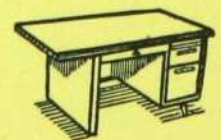
AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

**NEUFS****USAGES****PARTITIONS AMOVIBLES - EQUIPEMENT DE BIBLIOTHEQUE**

Nous achetons vos meubles usagés de bureau

**310, Rue St-Roch****Tél. 529-5923****Québec 2**

*La Cie* **T. J. MOORE** *Limitée*  
 & COMPANY LIMITED

**Libraires, Imprimeurs, Ameublement de Bureau**

— Commercial Stationers &amp; Printers —

Fondée en 1884

**122, Côte de la Montagne, Québec 4, Qué.****Casier Postal — P.O. Box 610****Tél. 692-1290**

# SERVICE AUDITIF MAICO INC.

PIERRE H. BERGERON, Prés.

Membre DE LA "SOCIETY OF HEARING AID AUDIOLOGIST"

**Lunettes Auditives – APPAREILS CONVENTIONNELS**  
**Appareils Auditifs – AUDIOMETRES**

Batteries — Accessoires

Réparation à Québec même pour tous genres d'appareils

Service d'Urgence 24 heures — Stationnement gratuit voisin du Bureau

895 Cote d'Abraham

Tél. 529-9325

## S. V. P.

Ne prêtez pas  
votre ANNUAIRE

IL VOUS EN COÛTE DE L'ARGENT  
CHAQUE FOIS QUE VOUS LE FAITES

L'habitude de prêter votre Annuaire est en grande partie responsable de l'augmentation du coût des Services de l'Annuaire de la ville.  
En voici la raison:

L'impression d'un annuaire coûte un montant bien défini. Ce montant doit être absorbé par les abonnés — qu'il n'y en ait qu'un — ou qu'il y en ait 1,000.

Il est donc évident que plus grand sera le nombre des abonnés — moindre sera le coût pour chacun.

Chaque fois que vous prêtez votre annuaire, vous diminuez nécessairement le besoin de l'acheter de la part de celui qui l'emprunte.

Plus il y a d'emprunteurs, moins il y a d'acheteurs, ce qui veut dire un annuaire qui vous coûte plus cher.

*Les Editeurs.*

# LA COMPAGNIE DU ST-LAURENT LTEE

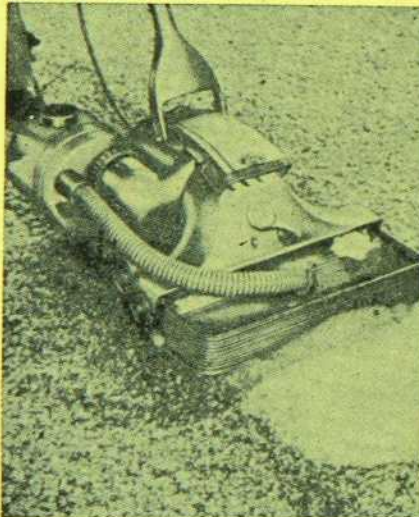


*Distributeurs du Fameux*

## RENOVATEUR DE TAPIS

Qui-fait partie du Système

**DUAL SANITRONIC "50"**



- ★ Nettoie en profondeur au moyen de flocons de savon secs.
- ★ Aspire et enlève les flocons de savon incrustés de saletés.
- ★ Une brosse en nylon de type rotatif remet la surface des tapis en bon état pendant qu'elle extirpe saletés et poussières.
- ★ Les flocons instantanés Kirby redonnent aux tapis leurs couleurs et éclat primitifs.
- ★ Les carpettes et tapis conservent plus longtemps leur éclat et leur propreté.

ROSAIRE CORMIER, Président

**Tél. 681-4619**

**BUREAU CHEF: 1400 AVE. MAGUIRE, QUEBEC 6**

# L'Artisan

ART ESQUIMO GRAVURES



Grand Choix d'Artisanat Québécois  
Complete Choice of Handicraft made in Quebec

48 de la Fabrique, Québec (4)

Tél. 529-7904

## ASCENSEURS MANUFACTURIERS

### ASCENSEURS ALPIN-OTIS CIE LTÉE

Tout Type d'Ascenseurs et Escaliers Mobiles

**Vente - Installation - Réparation - Entretien**

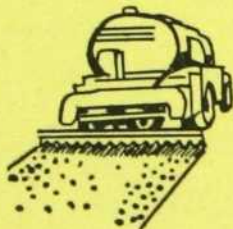
656 de la Salle

Québec

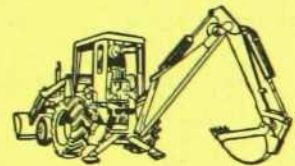
Tél. 529-1378

## ASPHALTE

### UNION DES CARRIERES & PAVAGES LTEE



ENTREPRENEURS GENERAUX  
PAVAGE EN ASPHALTE  
PIERRE CONCASSEE  
CONSTRUCTEURS DE ROUTES



496 - 2ème Avenue

Téls. Bureau: 529-4156 - Carrière: 623-4833

**Dites aux consommateurs**

**ce que vous vendez.**

**Annoncez dans votre annuaire.**

## ASSURANCE

PLUS DE

30

ANS  
AU SERVICE  
DU PUBLIC

L'assurance est un peu comme un poste de pompiers : il est rassurant de savoir que l'on peut compter dessus, mais on ne l'apprécie vraiment qu'en cas de besoin !

En nous choisissant comme conseillers pour placer vos assurances auprès de nos compagnies, vous avez la garantie que vos polices vous donneront la protection attendue en cas de sinistre.



36e

ANNIVERSAIRE  
H.R.B.

H.R. BOUFFARD INC.

ASSURANCES GENERALES — COURTIERS & AVISEURS  
71, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2 — TEL. 692-0434

En Tête de l'Assurance-Maladie au Québec

**CROIX BLEUE**  **BLUE CROSS**

880 Chemin Ste-Foy Road

Québec 6

Tél. 681-0661

**J. A. MAINGUY & FILS**

Courtiers d'Assurances Agréés



Jean-Louis Mainguy,

Rés. 2756, Blvd Liégeois Ste-Foy

Tél. 527-5623



Tél. Bureau: 692-0320

Bureau: 111, Côte de la Montagne

RENE MAINGUY, C.L.U.  
Tél. St-Augustin 27

JULES BERGERON, C.d'A.A.  
Tél. 653-7475

**MAINGUY & BERGERON LTEE.**

Courtier d'Assurance Agréé

*Feu - Vol - Vie - Auto - Risques Divers*

265 de la Couronne, Suite 401

Tél. 525-9351

**ASSURANCE ACCIDENT MALADIE**

***Mutual* OF OMAHA**

INSURANCE COMPANY

ASSURANCE — ACCIDENT — MALADIE

Succursale de l'Est du Québec — Pierre de G. Gourdeau, Gérant

265, de la COURONNE, Ch. 364, CENTRE CHAMPLAIN.

Tél. 529-4931



# BENOIT BOUTET INC.

**Courtier d'Assurance Agréé**

*25 ans au service du public*

**Représentant "CROWN LIFE" Assurance-Vie**

BENOIT BOUTET, C.d'A.A., Président ..... Tél. Rés. 623-7187  
 LS. DOMINIQUE RUEL, C.d'A.A., Vice-Président ..... Tél. Rés. 692-1879  
 MARCEL HAMEL, Secrétaire ..... Tél. Rés. 872-2976

**2900 Ave du Colisée**

**Tél. 623-1898**

# P. A. BOUTIN Inc.

**Assureurs Underwriters**

**- L'Assurance est votre meilleure protection -**

**- Assurance de toutes sortes -**

**80, St-Pierre**

**Tél. 692-0660**



**CONSEILLER  
PROFESSIONNEL**

Le courtier d'assurances  
est votre "homme  
de confiance"

Un nom utile à retenir  
S'assurer chez

Assurance  
Groupe



VIE, FEU, VOL, AUTO, RES. PUBLIQUE

**FERNAND LECLERC**

I Conditions  
N Faciles de  
C Paiements

C'est faire un excellent placement

Représentant **"CROWN LIFE"** Assurance Vie

FERNAND LECLERC, C.d'A.A.-V.A. ....	Président
FERNAND MALOUIN, C.d'A.A. ....	Associé
FRANCOIS LEGAULT, C.d'A.A. ....	Associé
MADemoiselle CECILE RIVARD .....	Sec.
MADemoiselle MARTHE PARE .....	Sec.

604, St-François Est.

Tél. 529-9535

# BEAUDET & RANCOURT INC.

**Assurances Générales**

**Vie - Feu - Vol - Responsabilité - Automobile**

BUREAUX

877 Boul. Charest Est, Québec .....	Tél. 529-9537
7973 Ave Royale, Chateau-Richer .....	Tél. 183



**EUGENE JOBIN ENR.**

**ASSURANCES GÉNÉRALES**

Téls.  
522-8151  
522-8152  
522-8153

CONSULTEZ - NOUS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

G. MARTEL & J. P. FORTIN  
PROPRIÉTAIRES

350 Blvd Charest Est  
Suite 100

**ASSURANCE COURTIERS****Tél. 683-3444****1043, DEMONTIGNY, SILLERY****McCANN, LEVESQUE & MARQUIS INC.**

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES

**ANDRE LEVESQUE, Prés.**  
**653-7681****PIERRE MARQUIS, V-Prés.**  
**653-7671****Antonio Renaud, C.d'A.A., Président****Michel Renaud, C.d'A.A., Sec.-Trés.****Antonio Renaud Inc.****Assurances Générales**

Au delà de 40 ans au service du public

**325 Fleurie, 3ème étage, Québec****Téls. Bur. 523-7031 - Rés. 842-3188**

Pensez à l'annuaire lorsque vous  
cherchez un nom, une adresse ou  
la situation d'une rue. C'est la  
plus logique et la plus rapide  
méthode pour trouver  
l'information désirée.

**UTILISEZ L'ANNUAIRE DE VILLE.**

## 19 ANNEES DE PROGRES

	Primes Souscrites	Actif Total
1948 .....	\$ 766,055 .....	\$ 578,005
1952 .....	1,232,286 .....	923,143
1956 .....	2,296,189 .....	1,843,980
1960 .....	5,633,420 .....	4,741,886
1964 .....	10,572,361 .....	10,223,144

# La Société D'Assurance des Caisses Populaires

Compagnie Mutuelle d'Assurances Générales

INCENDIE - COMBINE - AUTOMOBILE  
VOL - RESPONSABILITE - GARANTIE - ET AUTRES

Nous desservons toute la Province de Québec

Consultez un de nos agents ou communiquez avec nous

Succursale  
1259 BERRI  
MONTREAL  
Tél. 845-8281



Siège Social  
EDIFICES DESJARDINS  
LEVIS  
Tél. 837-5851

**ASSURANCE GENERALE**

CONSULTEZ GRATUITEMENT POUR TOUS GENRES D'ASSURANCE

**EUGENE CREPEAULT & FILS Enr.**

Courtiers d'Assurance Agréés

Eugène Crépeault — Lucien Crépeault

Assurance: Vie - Feu - Vol - Auto - Garantie

Responsabilité - Accidents - Maladie



2329 Bourg Royal

Giffard, Québec 5

Tél. 663-6022



Bur.: Tél. 683-8663

**T. H. MAHONY CO. INC.**

Assurances Générales

COURTIERS D'ASSURANCE — INSURANCE BROKERS

J. E. PAQUET, Prés. - Rés.: 683-8663 — MICHEL PAQUET, Sec.-Trés. - Rés.: 653-1526

771, St-Joseph Est

Québec 2

**ASSURANCE VIE**

La Compagnie D'Assurance - Vie

# STANDARD LIFE

La première au Canada (1833)

JULES CLOUTIER, C.L.U., Gérant

100 Carré d'Youville, Québec

Tél. 529-9571

**LA NATIONALE VIE DU CANADA**

J. Adéodat Roy, Gérant

BELANGER, NORBERT, Cap Santé, Tel. 694	HUOT, A. A. .... Tél. 527-0385
CHALIFOUR, ANTONIO ..... 523-0875	LANGLOIS, JACQUES ..... 626-0552
FRADET, ANDRE ..... 623-4808	LELIEVRE, WILFRID ..... 529-5648
LABRECQUE, ALEXANDRE ..... 527-4624	LORTIE, TOM ..... 681-3876
MYRAND, BENOIT ..... 681-0631	TAILLON, CAMILLE ..... 529-4959

1135 CHEMIN ST-LOUIS

QUEBEC 6

TEL. 681-0521

*la Northern du Canada***COMPAGNIE D'ASSURANCE - VIE**

SIÈGE SOCIAL - LONDON, CANADA

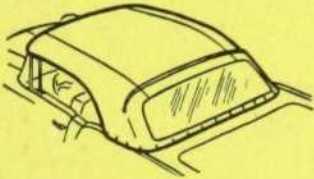
--- Au Service du Québec depuis 1897 ---

**20 RUE ST-JEAN, SUITE 400 - 529-4168****Assurance - Vie - Hypothèques - Salaires**

HENRI L. LEBLANC, B.A., C.L.U., Gérant .....	529-4168
ROMULUS DROLET, C.L.U., Relations Publiques .....	529-4168
DEPT. DES PRETS HYPOTHECAIRES .....	681-6201

**AUTO REMBOURRAGE****DOMINION SEAT COVER ENR.**

Remboursement Général

**AUTO SEAT COVER  
TOIT DE CONVERTIBLE****63 Ave Plante, Québec-Ouest****Tél. 681-0415****Projeter  
Est Important  
Pour Réussir!**

Comme vous préparez un projet de production,  
vous devez préparer un projet pour votre publicité  
L'annuaire vous donnera beaucoup à un coût moindre  
que n'importe lequel autre médium de publicité.  
N'oubliez pas d'inclure l'annuaire dans votre programme  
publicitaire.

**AUTOMOBILES**

**CHEVROLET - CHEVELLE - CHEVY II**  
**CORVAIR - CORVETTE**  
**OLDSMOBILE - F-85 - ENVOY - EPIC**  
**CAMIONS CHEVROLET**



*Vente et Service*  
*Pièces et Réparation*



**TEL. 653-2861**

**2500 DES QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY, QUEBEC 10**

(Près Cité Universitaire)

**MEILLEUR ACHAT ... MEILLEUR PRIX ...**

**Montcalm Automobiles**  
 Votre garage de confiance

VENTE - SERVICE  
 PIÈCES FORD

901, 1ère Ave  
 TEL: 529-2131

**GARANTIES ÉCRITES - LÉGER COMPTANT ET  
 TERMES DES PLUS FACILES  
 POUR TOUS LES VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS.**

**SERVICE ET PIÈCES: OUVERT JUSQU'À 3h.30 LA NUIT  
 TAUX DU JOUR.**

**LOCATION D'AUTOMOBILES ET CAMIONS**  
 Consultez  
*Location*  
**KEBEKOTO**  
*Leasing inc.*  
 Tél: 529-2131

**Concessionnaires Autorisés RENAULT**



- CARETTE Automobiles** LTEE 2060 Blvd Charest O. Tél. 681-7371
- ST. PASCAL Autos** LTEE 1265 de la Canardière Tél. 529-0628
- MAISONNEUVE Automobiles** ENR. 136 Maisonneuve Tél. 529-8135

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE DISPONIBLE  
 SUR DAUPHINE, R-8 et CARAVELLE**

**Fournier Automobiles Inc.**



*Distributeurs Autorisés*

**CHRYSLER — PLYMOUTH — VALIANT — FARGO**

**OUVERT 24 HEURES PAR JOUR**

**ROND-POINT,**

**LEVIS.**

**TEL.: 837-2411**

## AUTOMOBILES

**Champlain Auto Ford Inc.**

777 Blvd. Charest Ouest      Québec 8, P.Q.      681-0611

**TURMEL AUTOMOBILES**

Vendeur Autorisé

**VOLVO - ROVER**

Service — Pièces — Echanges

Mécanique Générale

Vente — Chars Usagés

**ROVER**

1385 Dorchester Nord

Tél. 522-2793

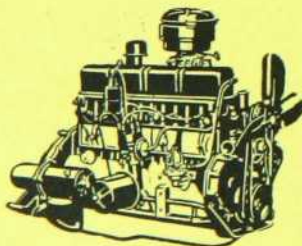
**AUTOMOBILES ASSURANCE FINANCEMENT****LE CREDIT ORLEANS INC.**

YVAN R. QUAY, Gérant

**Financement des Primes d'Assurance Automobile****Service aux Courtiers Seulement**

1221 Place George V

Tél. 525-9245

**AUTOMOBILES MOTEURS RECONDITIONNES****SERVICE****COMPETANCE****JEAN-PAUL FILION**

ATELIER MECANIQUE

SPECIALISTE: MOTEURS RECONDITIONNES

GAZ ET DIESEL

PIECES DE MOTEURS



566½ Rue Boisseau, Québec 8, Qué.

Tél. 523-7067

Tél. 524-2920

J.-E. Lachance, Gérant

# LUDGER FERLAND ENR.

MAURICE & ARMAND FERLAND, props.

Automobiles et Pièces Neuves et Usagées

661, 1ère AVENUE,

GROS — DETAIL

QUEBEC 3.

## AUTOMOBILES VENDEURS

DIRECT — TEL. 692-0717

ST-AGAPIT — 269-3911



# FERNAND BLOUIN AUTO INC.

FERNAND BLOUIN, Prop.

DEPOSITAIRE — FALCON — MUSTANG — FAIRLANE — GALAXIE  
THUNDERBIRD — CAMION FORD

*Vente d'Automobiles et Camions Usagés  
Dépositaire de Pièces "FORD"*

ST-AGAPIT, CTE. LOTBINIERE, QUEBEC



# JOS BOUCHARD AUTOMOBILES LTEE

*Distributeurs Autorisés*

PONTIAC — VAUXHALL — BUICK — ACADIAN — GMC TRUCK

*Vente — Service*

7680 Boul. Ste-Anne

Chateau-Richer, Québec

Tél. 822-0571



TEL.: 832-4621

JONCTION des  
ROUTES 3 et 9

*L'homme de l'autre côté du pont*

# RAYMOND Côté

AUTOMOBILES INC.  
ST-NICOLAS — (PONT DE QUEBEC)

*Votre dépositaire Autorisé*

**Mercury — Meteor — Comet — Anglia — Consul**

ST-NICOLAS "PRES DU PONT DE QUEBEC" "ROUTE 9"

***BELANGER AUTOMOBILES ENR.***

EDOUARD BELANGER, Prop.

**VENTE ACHAT - CHARS USAGES**

Téls. Garage: 837-8074 — Rés. 837-3782

**752, Commerciale****St-David - Cté Lévis*****When You Want to Know***

- Where a person lives.
- What his occupation is.
- Who lives at a certain number on a street.
- Where a street is located.
- The officers of a corporation.
- The partners in a firm.
- The solution to any of scores of problems that pop up unexpectedly to annoy and baffle you.

**-You can quickly find the  
answer in the City Directory**



**CHEVROLET – OLDSMOBILE – CORVAIR – ENVOY – CHEVY II  
CHEVELLE – EPIC – CORVETTE – CAMIONS CHEVROLET  
TORONADO**

Le Centre de l'Auto Usagée à Québec

Pièces Authentiques G.M. — Gros et Détail

Service de Mécanique et Débrosselage

Par des Mécaniciens Diplômés de l'usine



**1095 de la Canardière, Québec**

**Tél. 529-3331**

# JOS. LAHOUD AUTOMOBILES LTEE



Distributeurs



Volkswagen

*Vente et Service*

34, DORCHESTER SUD

TEL. 529-9051

Pensez à l'annuaire lorsque vous  
cherchez un nom, une adresse, ou  
la situation d'une rue. C'est la  
plus logique et la plus rapide  
méthode pour trouver  
l'information désirée.

**UTILISEZ L'ANNUAIRE DE VILLE.**




**Corvair**



**Vente**

**Service**

**Pièces**

 **La Porte**

**A U T O M O B I L E S I t é e Q U É B E C**

Service additionnel

Dépt. des pièces: ouvert de 6:30 p.m. à 3:00 a.m.

Dépt. du service: de 6:00 p.m. à 3:00 a.m. (sur rendez-vous)

**DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT.**

**CHARS USAGES**

725 BOUL. WILFRID HAMEL

**250 BOUL CHAREST EST**

**Tel. 529-4561**

**ENVOY – CHEVELLE – CHEVY II – EPIC  
TORNADO**

# Drouin, Drouin, Garneau & Royer

Ross Drouin, C.R.

Jean-Claude Royer, B.A., LL.L.

Richard Drouin, B.A., LL.L.

Roger Garneau, B.A., LL.L.

399 Est, St-Joseph, Québec.

Tél. 522-1581

## BALAIS VADROUILLES PINCEAUX



"HIT", le merveilleux balai ultra-léger !

On ne demande plus un balai; on veut un "HIT" !

## CIE JACQUES CARTIER INC.

Balais et vadrouilles de toutes sortes.

Pinceaux Rubberset et articles de nettoyage et d'entretien.

644 rue Dollard, Québec 8, Qué.

Tél. 525-6358

## BALAYEUSES ET SYSTEMES CENTRAL

POUR SAVOIR  
COMMENT VOUS  
POUVEZ  
ENFIN

récurer tandis que  
BEBE dort qu'on  
regarde la T.V., que  
MISS réponde au  
téléphone.

TELEPHONEZ A

**522-3381**

# PERMA VAC

BUILT-IN NOISELESS

VACUUM  
SYSTEMS



by *Filtrex*

1820 DE LA BASTILLE

ADDS DOLLAR VALUE  
TO YOUR HOME!!

TO FIND OUT  
HOW  
YOU CAN  
AT LAST

clean while BABY  
sleeps, family is enjoy-  
ing T.V. or MISS  
monopolizes the tele-  
phone.

PHONE

**522-3381**

## BALAYEUSES POLISSEUSES REPARATION

Soir: Tél. 523-1233

Jour: Tél. 525-8777

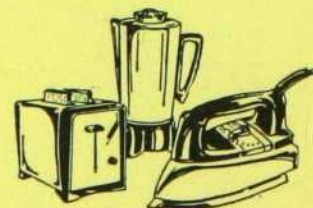
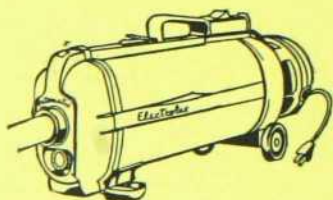
# ATELIER DES AUBAINES

Réparation de

Balayeuses & Polisseuses électriques,

Appareils électriques ménagers

1447 - 3ème Avenue — Québec



Le symbole  
d'une ère nouvelle...  
Le nouveau sigle de la

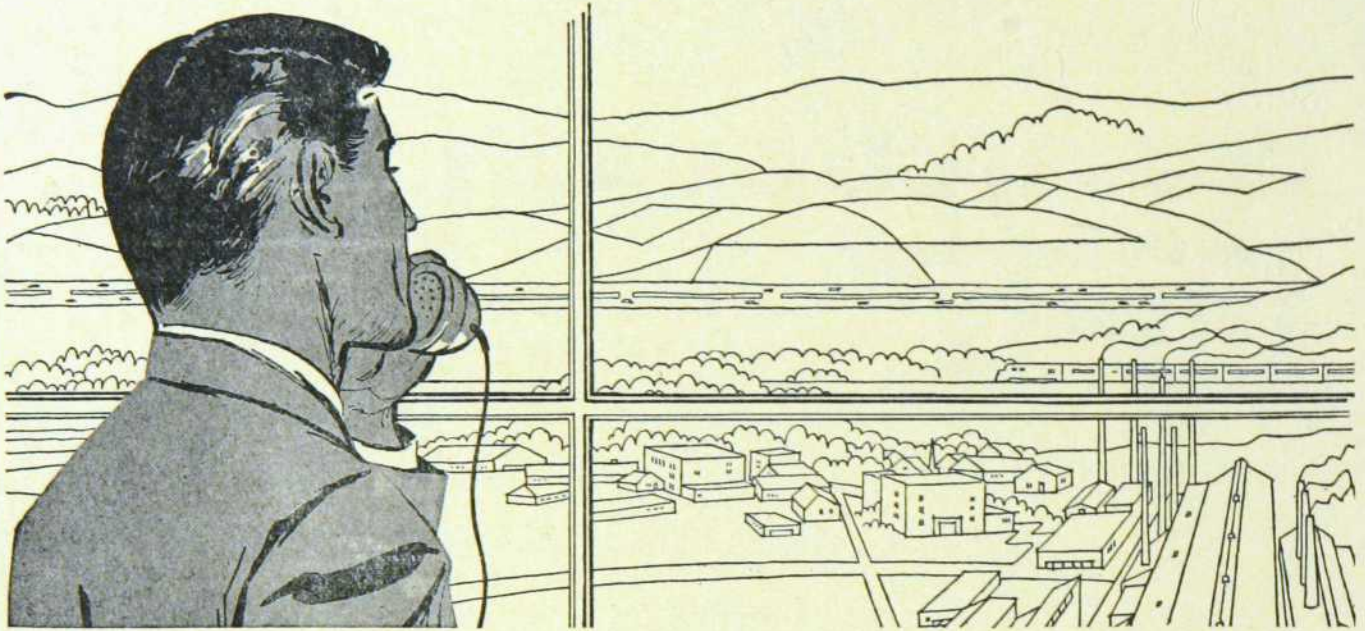


Vingt-deux bureaux dans la ville de Québec  
620 bureaux au Canada

380 Boul. Charest Est	898 rue St-Jean
1785 chemin de la Canardière	598 rue St-Jean
161 rue des Chênes Ouest	385 rue St-Paul
1010 avenue des Erables	71 rue St-Pierre
580 Grande-Allée Est	198 rue St-Vallier Ouest
2779 Boul. Laurier	699 rue St-Vallier Ouest
231 rue Bélanger, Québec Ouest	1623 rue Sheppard (Sillery)
3131 avenue Royale (Giffard)	1800 Première avenue
151 chemin Ste-Foy	2995 Première avenue
2848 chemin Ste-Foy	498 Troisième avenue
1199 rue St-Jean	1274 Troisième avenue

 Banque Canadienne Nationale

## La première banque au Canada est celle qui connaît le mieux le Québec...



Depuis qu'elle a ouvert en 1817, à Québec, son premier bureau — berceau du système canadien de succursales bancaires — la Banque de Montréal a participé au progrès soutenu qu'a connu cette ville ancienne. En faisant oeuvre de pionnier et en bâtissant l'avenir avec les gens de Québec . . . en vivant avec eux et en travaillant constamment à l'édification de la structure industrielle et commerciale de leur ville . . . la B de M a été en mesure de contribuer d'une façon unique à l'expansion du Québec et d'acquérir une connaissance approfondie de sa population. Avec 176 succursales réparties dans tout le Québec et plus de 900 bureaux d'un océan à l'autre au Canada, la Banque de Montréal est à même de répondre à vos besoins, quelle que soit votre sphère d'activité.

La B de M, la première banque au Canada, met toute son expérience et ses connaissances à votre disposition. Pour vous conseiller en affaires, choisissez la banque qui connaît le mieux le Québec — et le Canada.

## BANQUE DE MONTRÉAL

*La Première Banque au Canada*

au service des canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

PLUS DE 950 BUREAUX AU CANADA, AUX ETATS-UNIS, AU ROYAUME-UNI, FRANCE, ALLEMAGNE, MEXIQUE ET AU JAPON  
● FILIALE DES CARAIBES: BANK OF LONDON & MONTREAL, LIMITED, SIEGE SOCIAL, NASSAU ● CORRESPONDANTS DE BANQUE  
DANS LE MONDE ENTIER.

### Succursales



### Pour vous Servir à La Ville de Québec

Département du gérant général adjoint et du bureau principal de Québec, 116 rue St-Pierre

SUCCURSALE DE L'AVENUE CARTIER

SUCCURSALE DU CHATEAU FRONTENAC

SUCCURSALE ST-PASCAL DE MAIZERETS

SUCCURSALE ST-ROCH

SUCCURSALE ST-SACREMENT

SUCCURSALE ST-SAUVEUR

SUCCURSALE DE LA HAUTE-VILLE

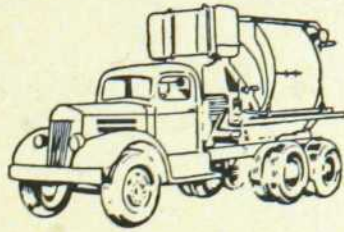
CAMP MILITAIRE DE VALCARTIER

CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER  
STE-FOY

2480 CHEMIN STE-FOY

CENTRE D'ACHATS ROND POINT, LEVIS

102 RUE COMMERCIALE, LEVIS



# ELZ VERREAULT Ltée

**3725, rue St-HENRI, GIFFARD, QUEBEC 5**



**BETON PREPARE – PIERRE CONCASSEE  
READY MIXED**



## **CARRIERE:**

**3725, ST-HENRI, GIFFARD ..... Tél. 663-7891**

## **PLAN:**

**3725, ST-HENRI, GIFFARD ..... Tél. 663-7891**

## **BUREAU:**

**3725, ST-HENRI, GIFFARD ..... Tél. 663-7891**

## BIJOUTIERS



# HENRY BIRKS & SONS FILS

(MONTREAL) LIMITED

(MONTREAL) LIMITEE

BIJOUTIERS — DIAMANTAIRES  
FINE PORCELAINE — ARTICLES DE CUIR

Gold Silversmiths  
Horlogers — Orfèvres

10 - 16 de la Fabrique, Québec 4  
Centre d'Achats Ste-Foy

Tél. 522-3822  
Tél. 653-4035



Diamants  
Montres

Bijoux Or 10, 14, 18 K.

Verre Taillé  
Cadeaux



## BIJOUTERIES CORRIVEAU

Réparations Générales par des Maîtres  
Horlogers-Bijoutiers



1002 - 4ème Ave  
Tél. 522-8645

1140 St-Jean  
Tél. 523-6328

### BOIS ARTICLES MANUFACTURIERS

Epingles à linge  
Cure-dents  
Cintres à habits  
Bols à salade  
Cuillères et fourchettes  
Rouleaux à pâte  
Planches à pain  
Planches à steak  
Planches à dépecer

*Baribeau & fils Inc.*

MANUFACTURIERS  
D'ARTICLES EN BOIS et PRODUITS CHIMIQUES  
bien connus d'un océan à l'autre

BARIBOCRAFT, BARIBO-MAID  
AMPOLLINA

Planches à fromage  
Plats à hors-d'oeuvre  
Lazy susans  
Blocs à trancher  
Accessoires de cuisine  
Bâtons de hockey  
Clôtures à neige  
Spécialités en bois  
Teinture et Bleu à laver

381, rue St-Laurent, Lévis

(A proximité de St-Romuald)

Tél. 839-9411

### BOUCHERS GROS ET DETAIL

Tél. 522-5291

# Carrier & Goulet inc.

Bouchers Charcutiers — Gros & Détail

345, rue Du Pont

Québec



*Alp. Lafleur Ltée*

*Viandes  
Gros & Détail*

Téls. 529-8181 - 524-3523  
350 - 5ème Rue

**BOULANGERS**

**BOULANGERIE PATISSERIE EUROPEENNE**

BRUNO DION, Propriétaire

Pain Français et Européen — Choix de Pâtisseries

- - - Livraison à Domicile - - -

356 Rue du Roi

Téls. 523-8445

Tél.: 663-7811

Tél.: 663-7811

PAIN **Simard** LTEE

Pains & Gâteaux

Si frais Si bon Simard

2953, Boul. Ste-Anne,

Giffard

**BRULEURS A L'HUILE NETTOYAGE**

**EDMOND HARDY**

**Nettoyage et Installation de  
Brûleurs à l'Huile**

1980 Ave Vitré

St-Pascal, Québec 3

Tél. 525-8846

**BUANDERETTES AUTOMATIQUES****BUANDERETTES AUTOMATIQUES KING KOIN****APPAREILS PHILCO-BENDIX**

2010 Chem St-Louis — Sillery

250 rue St-Joseph — Lauzon

260 rue Bayard — Québec

40a Côte du Passage — Lévis

- - - Opérées par Lavandière Automate Enr. - - -

1510 Chem Ste-Foy

Québec

**BUANDERIES****BUANDERIE — NETTOYAGE A SEC — ENTREPOSAGE****Quebec Steam Laundry**

Spécialité:

BUANDERIE DES MOTELS, HOTELS  
RESTAURANTS EN QUELQUES HEURES**Tel.: 683-4921****BUANDERIES COMMERCIALES****Le Meilleur Service De Buanderie Commerciale Pour Les****HOTELS — MOTELS — RESTAURANTS*****Pfeiffer's Inc.*****670 Montmartre, Québec****Tél. 529-2121****BUREAU AMEUBLEMENT****ROY & BRETON INC.**

Manufacturiers

**AMEUBLEMENT DE BUREAU  
MOBILIER SCOLAIRES**

St-Vallier Cté. Bellechasse — Près Québec

Tél. 886-3217

# International Harvester Co.

of Canada Limited



INTERNATIONAL  
HARVESTER

## CAMIONS INTERNATIONAL

Tracteurs – Machines Agricoles  
Equipement Industriel

1300, Blvd Charest O.

Tél. 527-2543

### CARTES DE CREDIT

Plus de 3500  
Marchands  
Associés  
à notre  
Service

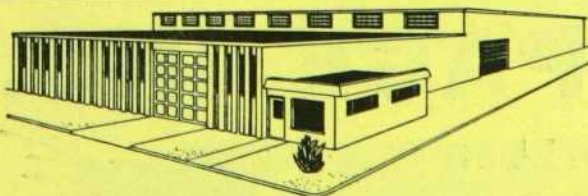


895  
Place d'Aiguillon  
Québec 4

Tél.  
**522-1224**

QUEBEC – MONTREAL – OTTAWA

### CHAUDIÈRES MFRS



PRODUITS



PRODUCTS

Manufacturiers de Chaudières à Eau Chaude et Vapeur  
Boilers Manufacturers Steam - Hot Water

— Qualité — Quality —

Tél. 418-832-2929

1408 - 13ème Avenue — Charny, Qué.

**CHAUFFAGE****DONAT BASTIEN INC.****ENTREPRENEURS**

Plomberie - Chauffage - Electricité  
Brûleur à l'Huile - Chauffage Electrique

Service Estimé sur demande

764, Ave Monk.



Tél. 527-3394

**COFFRAGE ET FORMES****COFFRAGE****ALBO****FORM**

MAURICE TALBOT, Prop.

Equipement de Coffrage pour le Béton  
Loué et Installé par des Experts  
Vous pouvez économiser 25% du coût en  
employant le Système de Panneaux



145 Seigneuriale, Beauport, Qué. 5

Tél. 661-1615

**COLLECTION AGENCES**

HALIFAX — QUEBEC — MONTREAL — OTTAWA — TORONTO  
HAMILTON — WINNIPEG — CALGARY — EDMONTON — VANCOUVER

**A.C.A. AGENCE DE COLLECTION**  
**A.C.A. BUREAU D'AJUSTEMENT MEDICAL**

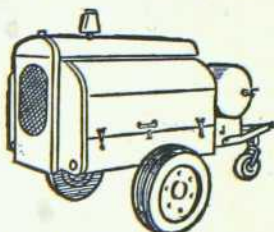
Agence d'un Océan à l'autre

PERCEPTION DE TOUS GENRES

**640, RUE ST-JEAN,**  
J. MIRON, gérant

**SUITE 403,**

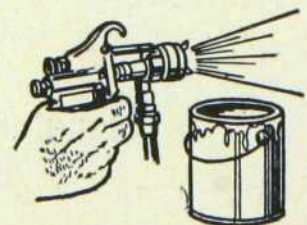
**QUEBEC, P.Q.**  
**Tél. 529-9347**

**COMPRESSEURS****ARMAND LEPAGE INC.**

Location de Compresseurs

1120, CADILLAC  
QUEBEC 3, P.Q.

TEL.  
**523-4505**



Peinturage au Fusil



*“La Corseterie moderne  
est une porte ouverte à la  
silhouette de notre époque”*



ET SEULES  
NOS SPECIALISTES  
VOUS EN  
GARANTISSENT  
L'AJUSTEMENT  
PARFAIT

En effet, cette porte vous est toute grande ouverte lorsqu'un ajustement délicat est à faire, ou encore lorsqu'une ordonnance médicale oblige à certaines modifications, soit à cause d'une malformation soit à la suite d'une opération. Nos corsetières diplômées ont étudié ces cas particuliers et, leur expérience aidant, ce travail scientifique se fera en un rien de temps.

- 22 employées
- 12 corsetières diplômées
- 10 chambrettes d'essayage
- Atelier de modifications
- Fauteuils d'attente
- Salon idéalement climatisé

*Service*  *Autorisé*

*Ordonnances Médicales remplies avec soin*

**Geneviève Morel**

*Spécialiste en Corseterie Médicale et Esthétique*

287e, rue St-Joseph

522-3590



**CORSETIERES**

AIR CLIMATISE — SALON MODERNE

**CORSETIERE****LINGERIE — SPORTSWEAR**

Trois Corsetières Diplômées

150 Ouest St-Vallier

Québec 8

Tél. 525-5033

## **RENSEIGNEMENTS VITAUX AU BOUT DE VOS DOIGTS !**

Des milliers de personnes qui ignoraient totalement l'existence de l'Annuaire de la ville, le consultent maintenant pour une foule de renseignements: citoyenneté, emplois, sources d'approvisionnement, communications etc. De plus, les usagers réguliers le consultent aussi plus fréquemment.

**DE PLUS EN PLUS DE GENS VOIENT VOTRE ANNONCE DANS L'ANNUAIRE**

### **Out of Sight — Out of Mind — Out of Business**

The importance of keeping firm and product names in the public eye is recognized by all business men. It is astonishing to see how a firm or product, however meritorious, will slip into the limbo of the forgotten if not persistently advertised. The City Directory is the natural medium for keeping a business or product name in the spotlight.

**Insist on Being Well Represented in Its Pages**

1912 - 1965

# Barry & McManamy

Stock Brokers  
Courtiers en Valeurs



MEMBERS — MEMBRES

**BOURSE DE MONTREAL**  
**BOURSE CANADIENNE**

132, ST. PETER STREET — 132, RUE SAINT-PIERRE



J. GERARD DELAGRAVE — OLIVIER SAMSON



COMMANDES EXECUTEES

**NEW YORK — BOSTON — PHILADELPHIE**  
**MONTREAL — TORONTO — VANCOUVER**



Phone 692-1262

Casier Postal 280 — Station B

**COURTIERS VALEURS**

*J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Stée L. G. Beaubien & J. L. Lévesque Inc.*

Valeurs de placement

Agents de change

Membres de

l'Association canadienne des  
courtiers en valeurs mobilières

Membres:

Bourse de Montréal  
Bourse canadienne

**QUEBEC**

Gérant: ROGER PAQUET

**500 est Grande Allée****Tél. 529-1771**

MONTREAL • TROIS-RIVIERES • ST-HYACINTHE • SHAWINIGAN  
SHERBROOKE • CHICOUTIMI • OTTAWA • MONCTON  
PARIS • BRUXELLES • GENEVE

JEAN GENDRON, Prés.

GEORGES FALARDEAU, Vice-Prés.  
TIM H. DUNN, Trés.



ROBERT MONAST, Sec.  
J. M. CORBETT, Directeur

**J. T. GENDRON INC.***Courtiers en Obligations — Agent de Change*

Membre de la Bourse de Montréal

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

**500, Est Grand-Allée, Suite 109****Tél. 529-2965****GREENSHIELDS INCORPORATED**

VALEURS DE PLACEMENTS

MEMBRES:

Investment Dealers Ass. of Canada  
Investment Bankers Ass. of America

**GREENSHIELDS LTD.**

COURTIERS EN VALEURS

MEMBRES:

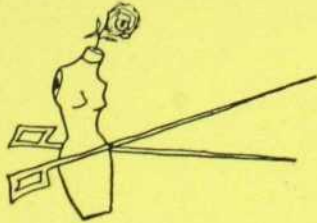
Bourse de Montréal  
Toronto Stock Exchange  
Bourse Canadienne

CHARLES BOUFFARD, M.S.C., Directeur Gérant

**EDIFICE PRICE****65, STE-ANNE.****Tél. 522-1591**

# CREATIONS-TURCOT

## HAUTE-COUTURE



Création — Confection pour la Femme  
Grand Choix de Tissus Européens  
"Le Centre de la Création Féminine"



3130 Chem Royal, Giffard

Tél. 661-6618

## CUISINE ACCESSOIRES

TEL. 663-6537

### LES USTENSILES ADMIRABLES LTEE.

(ANCIENNEMENT ADMIRAL STAINLESS STEEL REG'D.)



ROSAIRE VACHON, Prés.  
GROS & DETAIL  
USTENSILES & BATTERIES  
DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE



EXTRACTEURS A JUS LEGUMES & FRUITS  
RES. D'ETE TEL. 849-8261

2195 DE FONDVILLE, QUEBEC 3

## DACTYLOGRAPHES VENTE & SERVICE

MACHINES A DICTER

DACTYLOGRAPHES ELECTRIQUES

*Vente, Service  
et Location*

# IBM

*Vente, Service  
et Location*

## INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES COMPANY LIMITED

1305, Chemin Ste Foy

Tél. 681-4171

## DECORATEURS-ENSEMBLIERS

# MARIE LAROCHELLE

*Décorateur-Ensemblier*



★  
TEL. 527-1132  
★



1358 Chemin Ste-Foy

Québec 6

**DEMENAGEMENT**

*J.B. Baillargeon*  
*Express*



Déménagement Local, Longue Distance

Transport de machinerie lourde

Entreposage de meubles — Chambres Privées — Emballage

**Agent de Allied Van Lines Ltd.**

**230, DE LA COURONNE**

**Tél. 522-2737**

LEONARD ST-PIERRE, Gérant

Rés. 522-8674

# LAFORREST & FRERES INC.

**CONSTRUCTION**

Achetons, Echangeons et  
Vendons Matériaux  
*Neufs & Usagés*

**DEMOLITION**



ATTENTION SPECIALE POUR CHALET  
D'ETE ET FINITION DE SOUS-SOL

EXPERTS EN DEMOLITION DEPUIS  
22 ANS A VOTRE SERVICE

PLANCHES MURALES ET CONTRE-PLAQUE DE TOUTE SORTE  
BOIS — PORTES — CHASSIS — MOULURES — PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE  
755 - 7ème Ave, Pointe Aux Trembles Téls. 645-8849 et 645-8840

# QUEBEC DEMOLITION LTEE

209 Route Nationale No 2, Champigny

**CONSTRUCTION**

Achetons, Echangeons et  
Vendons Matériaux  
*Neufs & Usagés*

**DEMOLITION**



ATTENTION SPECIALE AUX CHALET  
D'ETE ET FINITION DE SOUS-SOLS

EXPERTS EN DEMOLITION DEPUIS  
22 ANS A VOTRE SERVICE

209 Route National No. 2, Champigny

Téls. 872-2455 et 872-9520

## PLEASE! DO NOT LEND YOUR CITY DIRECTORY

IT COSTS YOU MONEY—

Every Time it is Loaned

The practice of lending your City Directory, in a great measure, is responsible for the increasing cost of Directory Service.

The reason is:

There is a definite cost involved in the making of the Directory of Your City.

This cost must be absorbed by the subscribers — be they one — or be they 1000.

From which it is obvious that the Greater the number of subscribers — the Lesser the cost to each.

Every time you loan your City Directory the less necessity there is for the borrower to subscribe for the service.

More borrowers result in fewer subscribers which means increased cost.

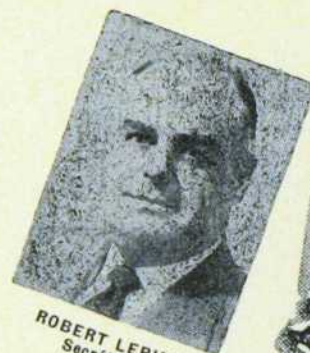
The Publishers.

FONDÉE en 1845

*Germain Lépine Ltée*

715, rue St-Vallier Est (Carré Lépine) Qué. 2

DE PERE EN FILS DEPUIS 5 GENERATIONS

J. LEOPOLD LEPINE  
PrésidentF. GABRIEL LEPINE  
TrésorierROBERT LEPINE  
Secrétaire*Directeurs de funérailles*

FUNERARIUMS

(Accommodation — Stationnement)

QUEBEC  
705, St-Vallier est  
96, St-Cyrille est  
318, La Canardière  
535, Ave. des Oblats  
300, Chemin Ste-Foy

QUEBEC-UEST  
194, Ave. Proulx  
STE-FOY  
2815, des Quatre Bourgeois  
SILLERY  
1584, Chemin St-Louis

AMBULANCE: Pour la ville et l'extérieur

**TEL. (418) – 529-6811**

# COMPAGNIE HUBERT MOISAN

Directeurs de Funérailles

Services Ambulanciers, Système d'Oxygène Médical

Salons  
Funéraires

1187 - 1ère AVENUE .....	TEL. 525-8720
35 GRANDE ALLEE EST .....	TEL. 523-6962
253 ST-JOSEPH EST .....	TEL. 524-2473

Siège Social: 253 St-Joseph Est

Tél. 524-2473

## ECOLES



- Cours en:
- Relations Humaines
  - Formation de Chefs
  - Persuasion par la Parole

# L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ

Palais Montcalm, Suite 36, Québec 4

Tél. 523-9119

## ECOLES COMMERCIALES

# Bart School

COURS COMMERCIAL BILINGUE COMPLET

SPECIALITE: Conversation anglaise

- - - EXCLUSIVITE - - -

Sténographie **SPEEDWRITING** — Dactylographie **VOICE-O-MATIC**

— Spécialité pour jeunes filles —

COURS COMPLET DE SECRETARIAT COMPRENANT LE COURS DE CHARME ET DE PERSONNALITE

Cours du jour et du soir **NANCY TAYLOR**

751 Côte d'Abraham

522-5889 et 522-6160

JOUR

par Correspondance

SOIR

# INSTITUT DENYS, Inc.

Ecole secondaire officiellement reconnue par le  
Ministère de l'Éducation

Enseignement commercial et scientifique  
Programme régulier et programme pour adultes

CONVERSATION ANGLAISE

Comptabilité supérieure — Sténographie bilingue — Machines de bureau

722, Côte Ste Geneviève,

Tél.: 529-3751

**ECOLES DE COIFFURE****ACADÉMIE DE COIFFURE DE QUÉBEC Enr.**

FERNAND LORTIE, Prop.

Ecole de Coiffure, de Dessin en Physionomie

2235 Blvd Ste-Anne, Québec

Tél. 661-3048

**ECOLES DE COUTURE****ECOLE MODELE ENR.**

MME JOSEPH TURCOT, Prop. (Professeur Diplômé)

**COURS DE COUTURE — COUPE — PATRON**Diplome Décerné à nos élèves à la fin de leur cours  
Cours en Haute Couture Inscription en tout temps de l'année

3219 Joncas "Coin Goulet" Giffard

Tél. 663-6010

**ELECTRICIENS ENTREPRENEURS****BEDARD - GIRARD Ltd****Entrepreneurs Electriciens**VENTE ET REPARATION DE DYNAMOS ET MOTEURS  
REPRESENTANTS CANADIENS DES MOTEURS "BULL"  
MANUFACTURIERS DE TABLEAUX DE CONTROLE DE TOUS GENRES  
SYSTEME PRIVE DE TELEPHONE ET D'INTERCOMMUNICATION

Fred Cribb, Vice-Président

30, rue Dorchester Sud,

Québec.

Tél. 529-8171

**Dites aux consommateurs****ce que vous vendez.****Annoncez dans votre annuaire.**



MARCEL TURGEON, Président

J. GRATIEN DESCHENES, Gérant-Général



**Stationnement Gratuit**

**Accessoires, Appareils Electriques et Peinture en Gros**

**Distributeurs Autorisés**

- - - CASCADE 40, GIANT & L'ISLET - - -

KELVINATOR  
ELECTROHOME  
SPEED QUEEN  
ADMIRAL  
BEATTY  
CARTER  
HARNEY  
RIGID

MIDDAY FIXTURE  
WESTINGHOUSE  
COLUMBIA  
PORTER & CABLE  
MODULITE  
ELECTROHEAT  
GREENLEE  
PROTO

**VENTE ET LOCATION**

**205 MONTMAGNY**

**TEL. 529-2161**

## ENTREPRENEURS COUVREURS

**MARCEL JEAN****Entrepreneur Couvreur**

Tous Genres de Toitures

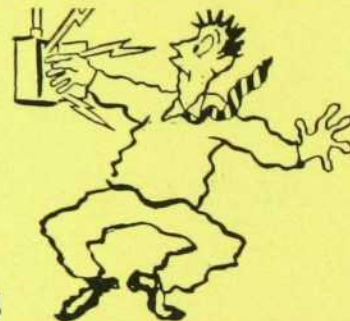
**13 rue France, Villeneuve, Qué. 5****Tél. 663-7038**

## ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

**LUCIEN FORTIN****Entrepreneur Electricien**

Résidentiel - Commercial

Chauffage électrique

**2570 Ave Robert, Giffard****Tél. 661-2754**

ROGER

**TEL. 661-8494**

Entrepreneur

**Plomberie - Chauffage - Electricité****24 rue Langevin****Beauport**

## ENTREPRENEURS GENERAUX

**TEL. 681-5756****d c DION CONSTRUCTION LTEE**

DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL

SEIGNEURIE ST-GABRIEL

**1955 Boul. Masson****Ville Les Saules**

# GASTON GAGNE INC.

ENTREPRENEUR GENERAL

Spécialité: Construction domiciliaire & commerciale

200, Des Frênes Ouest, Ave.,

Téls. Bur. 623-3948 - Rés. 623-9937

Tél. Rés. 623-4802



Lionel

Gosselin

Ent. Général Inc.

Tél. Bur. 623-5385

RESIDENTIEL - COMMERCIAL

5 Ans de Garantie contre tout vice de Construction

Maison Modèle à Visiter — Prêts de la Société Centrale d'Hypothèque

9185 Ave du Plateau

Charlesbourg

## Alfred Marcon Construction Enr.

ENTREPRENEURS



Terrazzo — Tuile — Marbre — Ciment Fini — Béton Armé

Fondations — Murs — Solages — Trottoirs

544 Hermine

Tél. 525-5721

## F. VIGNERON CONSTRUCTION GENERALE INC.

FRANCOIS VIGNERON, Prés.



Constructions Commerciales, Industrielles Etc.



Ch. 704, 2700 Boul. Laurier, Ste-Foy

Tél. 653-8789

# J. A. ASSELIN & FILS Ltée

ENTREPRENEURS  
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE  
VENTILATION — BRULEURS A L'HUILE

215 Rue Hermine, Québec 8

Téls. 525-9670 - 525-9966 - 524-8708

## ENTREPRENEURS PLOMBIERS

MAURICE *Binet*



**Plomberie - Chauffage - Electricité**

*Estimés Gratuits*

194 - 45ème Rue Ouest, Qué. 7 — Tél. 623-9157



# BOILY & FILS LTEE

Entrepreneurs  
**Plomberie - Electricité - Chauffage**  
**Ferblantiers - Couvreurs**

1360 Boul. Ste-Anne

Villeneuve, Qué. 5

Tél. 661-1416

## EQUIPEMENT AUDIO VISUEL



*Studio d'Ecoute et de Reproduction Sonore Inc.*  
*Sound Engineering and Reproduction Systems*

Distributeurs en Gros et Détail  
d'équipement Audio-Visuel et Industriel

895 Côte d'Abraham

Québec 4, Qué.

Tél. 529-9325

# PITNEY-BOWES of CANADA LTD

Initiateurs dans la machine à affranchir

C. F. McQUADE, gérant de Succursale

AFFRANCHISSEUSES (à compteur)

MACHINES A PLIER  
MACHINES A INSERER  
OUVRE - LETTRES  
BALANCES POSTALES



MACHINES A ADRESSER  
COMPTEURS A TIMBRES FISCAUX  
MACHINES A IMPRIMER ET  
A COMPTER  
MOBILIER POUR LE COURRIER

Edifice des Quatre Bourgeois  
Bureau des Cantons de l'Est

2910 des Quatre Bourgeois, Ste-Foy  
61 Wellington S., Sherbrooke

Téls. 653-4981-2  
Tél. LO 9-6022

## EQUIPEMENT INDUSTRIEL

# TRANS-QUEBEC EQUIPEMENT LTEE

Industrial and Mill Supplies  
Equipement et Matériel Industriels  
Cutting Tools - Files - Hoists & Transmission  
Black & Decker Tools

260 - 3ème Avenue

Québec 3

Tél. 529-2941

## EVALUATEURS CONSEILS

JEAN-PIERRE FAGUY, B.S.A.

2718 RUE BEAUVOIR, STE-FOY

TEL. 527-2166



JACQUES GOSSELIN, A.A.C.I. TECH. P.

1600 BLVD ST-CYRILLE OUEST, QUE. 6

TEL. 527-1741

*Faguy & Gosselin*

EVALUATEURS-CONSEILS

Rôle d'évaluation technique — Expropriations — Expertises  
Administration et promotion d'immeubles — Evaluation rurale

## PUBLICITE POUR VOTRE VILLE D'UN OCEAN A L'AUTRE-

- DES COPIES DE CET ANNUAIRE SONT DISPONIBLES DANS LES BIBLIOTHEQUES D'ANNUAIRES.
- IL Y A DE CES BIBLIOTHEQUES DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'AMERIQUE.
- L'ANNUAIRE EST LE CATALOGUE DE VOTRE VILLE.



# Montreal Trust

## QUELQUES-UNS DE NOS SERVICES

**Plans de successions**

**Exécuteurs et fiduciaires testamentaires**  
*seuls ou avec d'autres personnes*

**Administrateurs de successions ab intestat**

**Comptes d'agence et de garde**  
*de titres et autres valeurs*

**Gestion de placements**

**Services fiduciaires personnels:**

*Fiducies viagères*

*Fiducies d'assurance commerciale*

*Fiduciaires de fondations pour fins de charité et autres*

*Tuteurs à la personne de mineurs*

*Curateurs des biens de personnes frappées d'incapacité*

**Fonds consolidé d'épargne-retraite**

**Transactions immobilières:**  
*Achats, ventes, gérance et location*

**Hypothèques: Prêts et placements**

**Comptes d'épargne**

**Certificats de placement garantis**

**Plan de placements consolidés**

**Fiduciaires de sociétés** *Emission d'obligations*

**Immatriculation et transfert d'actions**

**Agents-payeurs**  
*de dividendes et d'intérêt sur obligations*

**Fiduciaires de caisses de retraite**  
*Fonds de participation aux bénéficiaires et autres*

**Dépositaires d'actes conditionnels**

## OUR SERVICES INCLUDE . . .

**Estate Planning**

*Executor and Trustee under wills, alone or jointly*

**Administrator of estates where there is no will**

**Agency and Safekeeping**  
*of securities and other property*

**Investment Management**

**Personal Trust Services:**

*Trustee of Living Trusts and Settlements*

*Trustee of Business Insurance Trusts*

*Trustee of Charitable and Endowment Funds*

*Guardian of the Property of Minors*

*Curator or Committee of the Property of Incapacitated Persons*

**Consolidated Retirement Savings Plan**

**Real Estate:**  
*Sales, Purchases, Management and Leasing*

**Mortgages: Lending and Investing**

**Savings Deposits**

**Guaranteed Investment Certificates**

**Consolidated Investment Plan**

**Corporation Trustee Bond Issues**

**Transfer Agent and Registrar**

**Paying Agent for Dividends and Bond Interest**

**Trustee of Pension:**  
*Profit Sharing and other Benefit Funds*

**Trustee for British and Foreign Insurance Companies**

**Escrow Agent**

**500 EST, GRANDE ALLEE, QUEBEC, QUE.**

**. . . . . Téléphone 529-8841 . . . . .**

**C.P. 250**

**TEL. 529-0171**

# **TRUST ROYAL**

**EXECUTEURS TESTAMENTAIRES ET FIDUCIAIRES**

GESTION DE PLACEMENT ET GARDE DE VALEURS

ACHATS ET VENTES DE PROPRIETES — PRETS HYPOTHECAIRES

GESTION DE PROPRIETES — PLACEMENTS GARANTIS

FONDS DE PENSION — SERVICES CORPORATIFS, ETC.

COMPTES D'EPARGNES

Charles C. de Léry, Gérant — Luke MacDougall C. R., Gérant Adj.

T. E. Anderson, Directeur des Immeubles — Gaston L. Langlais, C. A. Contrôleur

**Edifice Price: 65, Ste-Anne**

**Tél. 529-0171**

**Succ. Place Laurier, 2700 Boul. Laurier Ste Foy**

**Tél. 529-0171**

**EXECUTEURS TESTAMENTAIRES ET FIDUCIAIRES**

- Dépôts
- Services de Fiduciaire
- Achat et Vente d'entreprises
- Immeuble



- Financements Corporatifs
- Placements d'Emprunts
- Fonds du Canada et des Etats-Unis.

**COMPAGNIE DE FIDUCIE NORD-AMERIQUE**

41e Etage, Place Ville-Marie, Montréal — 878-9521

71 Rue St-Pierre, Québec, Qué. — 692-0673

**Société de Fiducie du Québec**

- Plans Successoraux
- Exécuteurs Testamentaires et Fiduciaires
- Gestion de Portefeuilles



- Garde de Valeurs
- Dépôts à Terme
- Fiduciaires d'émissions d'obligation

**42 rue Ste-Anne, Québec 4****Tél. 529-0557****EXTERMINATION INSECTES ET RONGEURS****MAHEU & MAHEU CO.**

**Extermination de tout Insecte et Rongeur**  
**Pest Control Specialists**

Paul Maheu, B.A., Gérant

**319 Rue Du Pont, Québec, P.Q.****Téls. 525-8380 - 525-8345****EXTRACTEURS DE JUS****TEL. 663-6537****LES USTENSILES ADMIRABLES LTEE.**

(ANCIENNEMENT ADMIRAL STAINLESS STEEL REG'D.)

EXTRACTEUR  
DE JUS

ROSAIRE VACHON, Prés.  
 GROS & DETAIL  
 USTENSILES & BATTERIES  
 DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

EXTRACTEURS A JUS LEGUMES & FRUITS  
 RES. D'ETE TEL. 849-8261

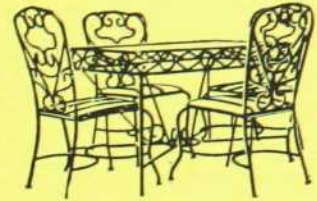
**2195 DE FONDVILLE, QUEBEC 3**

# RENE ALBERT



**Fer Forgé & Ornemental**

Escalier — Garde Galerie — Clôture  
Ameublement et Décoration  
en fer forgé



11 France, Villeneuve, Qué.

Tél. 661-5911

## FER ORNEMENTAL

RES: TEL. 663-6808

BUR: TEL. 623-3053

# MARCOUX FER ORNEMENTAL

ARMAND MARCOUX



**Fer Ornemental — Soudure Générale**



4265 BOUL. HENRI BOURASSA — CHARLESBOURG

## FINANCE COMPAGNIES

CHARLES E. ST-PIERRE, Gérant

# LOMBANK CANADA LIMITEE

PRETS PERSONNELS — FINANCEMENT GENERAL

378, RUE DU ROI

QUEBEC

TEL. 529-4991



# Niagara Finance Co. Ltd.

Toujours là-avec de l'argent

... PRETS ...

de \$50.00 à \$2,500.00 ou plus

225 BLVD. CHAREST EST — TEL. 529-8155      229 ST. JOSEPH EST — TEL. 529-8951

795 D'YOUVILLE — TEL. 522-1251      235 BLVD. HAMEL — TEL. 529-2522

LEVIS: 5 RUE TRANS-CANADA EST — TEL. 837-8891

## FINANCE COMPAGNIES



# REDISCO DU CANADA LIMITEE

FILIALE DE L'AMERICAN MOTORS CORPORATION

Spécialistes dans le Financement de Ventes à Termes depuis 1926

## SERVICE SPECIALISE POUR LE MARCHAND

Nous servons vos clients que par Votre Entreprise

580 Est Grande Allée, Québec 4

Tél. 529-4583

### FLEURISTES

# GEORGE W. ARCHER

● JARDINIER

Spécialité: PLANTES EN POTS

GARDENER

● FLEURISTE

FLORIST

● SERRES

Specialty: POTTED PLANTS

GREENHOUSES

1237 De L'Eglise, Coin Tremblay Ste Foy

Tél. 653-7284

Succ. Place Ste Foy, Ste Foy

Tél. 653-8533



# Au Salon Fleuri Inc.

Jos. G. Coulombe, Prés. — Luc Coulombe, Gér.

## TEL. 524-5218

FLEURISTES: FLEURS DANS LE MONDE ENTIER

135 St-Joseph Est

Québec



8380, BOUL. HENRI BOURASSA

Tél. 623-9855



Ville de Charlesbourg, Qué.

FLEURISTES

F L E U R S

1183, rue St Jean

Tél. 522-6868

H.W.  
*McKenna*  
INC.  
FLEURISTES



FOURRURES

*J.O.* **Nadeau & fils, inc.**

FOURRURES

Manufacturiers — Marchands — Réparation — Entreposage

600-610, Côte d'Abraham,

QUEBEC.

Tél. 522-6429

FREINS



Pièces et Accessoires de Freins en Gros

550 - 1ère Avenue

Tél. 529-3767

GARAGES

**BOUTET & FILS ENR.**



**Débossage et Peinture**

*- OUVRAGE GARANTI -*

264, rue Caron

Tél. 523-3370

**GRAINES A GAZON GROS ET DETAIL****SPECIALITES**

pour golfs,  
jardiniers,  
paysagistes.  
Engrais, Graines,  
Herbicides,  
Insecticides, etc.

Tél. 524-5209

**POULIOT & POLIQUIN INC.**

Représentants de AGRICULTURAL CHEMICALS

VIGORO — HUDSON — CHIPMAN  
GREEN CROSS — MAPLE LEAF  
LEVER BROS — CARAVAN ETC.

**SPECIALITES**

Pour Boulangers:  
Farines,  
Graisses,  
Lait, Sel,  
Sucres, etc.

90 Boul. des Capucins, Québec 3

**HAUT-PARLEURS**

*RENÉ*  
*Racine*

VENTE ET LOCATION  
Haut-Parleurs Téléphones  
Microphones Intercommunication  
Service d'unité Mobile

537 rue St-Ignace, Québec (8)

Bur: 524-2579 - Rés: 623-4613

**HOTELS**

PAUL BOURRET, prop.

G. BOUCHER, gérante

**Hotel CARILLON Motel**

3 milles de Québec sur routes 9-5-3-2-1-

45 unités avec: bain, douche, radio, T.V., air climatisé

Spécialité: Steak grillé au charbon de bois (Charcoal)

Salle à manger, cocktail lounge, coffee shop, orchestre tous les soirs

PISCINE INTERIEURE CHAUFFEE, ADMISSION GENERALE

2800, Blvd. Laurier,

Ste-Foy, Québec 10

Tél. 653-5234

**HUILE A CHAUFFAGE**

**Tel. 822-1371**

Service Rapide Jour et Nuit

- - - Distributeurs - - -

**Huile à Chauffage - Diesel - Gazoline - Gros et Détail**

6324 BOUL. STE-ANNE

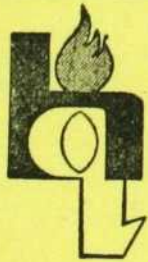
CLAUDE BERNIER  
Président



Huile à Fournaise — Huile à Poêle

53, Marie de l'Incarnation

Tél. 681-6046



TEL. 529-0576

# LES HUILES DU QUEBEC LTEE

FERNAND BOUDREAU, Vice-Prés.

HUILE A CHAUFFAGE "SUNOCO"

Service d'Entretien Gratuit  
Service de 24 Heures — Livraison dans toute la Région

252 DE VILLIERS, QUEBEC



Tél. 663-3774

## les huiles LACHANCE

H. P. LACHANCE, Prop.

Huile à Chauffage pour Fournaises et Brûleurs  
Votre agent d'huile à Chauffage

2661 Ave Wilbrod, Giffard

Québec 5

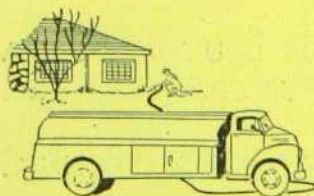
# LES HUILES LAURENTIDES ENR.

PROP. NORMAND TRUDEL

HUILES A CHAUFFAGE POUR FOURNAISES & POELES

Service d'Entretien Gratuit  
Assurance Pièces

LIVRAISON DANS TOUT LE QUEBEC METROPOLITAIN



TEL. 849-3836



# HUILE A POELE



Huile à poêle non mélangée

**APPELEZ**

**683-4944**

**1451 Blvd Charest Ouest Québec Service Téléphonique 24 hrs Par Jour**

## IMMEUBLES

### CHAMBRE D'IMMEUBLE DE QUEBEC

1260 OUEST ST-CYRILLE — 683-9356

\* CES FIRMES DONNENT LE SERVICE PHOTO M.L.S.

**\*BOIS JOLI INC., IMMEUBLES (M.L.S.)**  
1211 ouest Blvd St-Cyrille  
Québec 6, P.Q. .... 527-4220

**BOURVAL IMMEUBLES LTEE.**  
1110 ave des Erables  
Québec, P.Q. .... 527-9745

**\*BRUNEAU, ROBERT (M.L.S.)**  
3393 de Beauchamps, Ste-Foy ..... 653-4275

**\*CHALIFOUR, CLAUDE (M.L.S.)**  
3058 Belle Maison, Ste-Foy ..... 653-9011

**CIMON ENRG., H. P.**  
895 Place d'Aiguillon  
Québec, P.Q. .... 525-5169

**\*COMPAGNIE DE COURTAGE IMMOBILIER  
(M.L.S.) DE QUEBEC LTEE.**  
580 est Grande Allée — Suite 400  
Québec 4, P.Q. .... 529-8456

**\*COMPAGNIE DE FIDUCIE NORD  
AMERIQUE (M.L.S.)**  
71 rue St-Pierre  
Québec, P.Q. .... 692-0673

**\*COMPAGNIE DE FIDUCIE PRET  
& REVENU (M.L.S.)**  
850 Carré d'Youville  
Québec 4, P.Q. .... 529-6821

**\*CORPORATION D'IMMEUBLE & FINANCE  
CARTIER (M.L.S.)**  
2485 ch. St-Louis  
Québec 6, P.Q. .... 681-6389

**CORPORATION D'IMMEUBLE RENAUD, LA**  
100 Place d'Youville  
Québec 4, P.Q. .... 529-4545

**\*COUILLARD INC., GEORGES H. (M.L.S.)**  
220 est Grande Allée  
Québec 4, P.Q. .... 522-5631

**\*COURTAGE IMMOBILIER YVES  
GERMAIN LTEE. (M.L.S.)**  
321 St-Paul  
Québec, P.Q. .... 529-8121

**\*DAVIS & MORIN LTEE. (M.L.S.)**  
580 est Grande Allée  
Québec 4, P.Q. .... 529-9576

**DEROSA INC., RAYMOND**  
1551 ouest boul St-Cyrille  
Québec 6, P.Q. .... 653-7279

**DOLBEC INC., RAYMOND**  
1114 ave Brown  
Québec, P.Q. .... 683-4795

**DRAPEAU GERARD**  
C.P. 758  
Bale Comeau, P.Q.

**DUMAS GUY**  
99 Bellerive  
Villeneuve, Qué. 5, P.Q. .... 661-7347

**\*FAUCHER IMMEUBLES & PRETS  
INC. (M.L.S.)**  
1860 Cardinal Villeneuve  
Québec, P.Q. .... 529-0349

**\*FORTIN INC., MARCEL (M.L.S.)**  
1077 Route de l'Eglise  
Ste-Foy, P.Q. .... 653-9361

**\*GENEST THEO (M.L.S.)**  
1026 rue St-Jean  
Québec, P.Q. .... 522-1533

**\*LACROIX IMMEUBLES E. LTEE. (M.L.S.)**  
1296 Richard Turner  
Ste-Foy, P.Q. .... 653-8307

**LAMOTHE J. E.**  
35 rue Caron  
Loretteville, P.Q. .... 842-3615

**MARCIL MORTGAGE CORP.**  
925 ch. St-Louis  
Québec, P.Q. .... 681-6201

**MONTMAGNY ENRG., LES IMMEUBLES**  
3 rue St-Magloire  
Montmagny, P.Q.

**\*MONTREAL TRUST CO. (M.L.S.)**  
500 est Grande Allée  
Québec 4, P.Q. .... 529-8841

**\*MOREL MARCEL (M.L.S.)**  
1342 Marie Rollet  
Québec 6, P.Q. .... 527-1732

**NOR-KE-BEC INC., LES IMMEUBLES**  
456 Arnaud — Suite 210  
Sept-Iles, P.Q.

**OUELLET MAURICE**  
720 - 161ème rue  
Québec 3, P.Q. .... 524-8122

**\*PAQUET ENRG., GEORGES (M.L.S.)**  
835 côte d'Abraham  
Québec 4, P.Q. .... 524-4517

**\*PELISSIER ROCH (M.L.S.)**  
826 Myrand  
Ste-Foy, P.Q. .... 683-7673

**\*ROULEAU CHARLES E. (M.L.S.)**  
2504 rue Triquet  
Ste-Foy, P.Q. .... 653-9112

**\*ROYAL TRUST CO. (M.L.S.)**  
65 rue Ste-Anne  
Québec 4, P.Q. .... 529-0171

**\*ST-ARNAULT JERRY (M.L.S.)**  
1038 ave des Erables  
Québec, P.Q. .... 683-0911

**\*SOCIETE D'ADMINISTRATION &  
FIDUCIE (M.L.S.)**  
113 rue St-Pierre  
Québec, P.Q. .... 692-1030

**SOCIETE CANADIENNE DE COURTAGE  
INC.**  
446 de la Couronne  
Québec, P.Q. .... 524-7583

**TOWNEND JOHN**  
700 boul Wilfrid Hamel  
Québec, P.Q. .... 683-3491

**\*TRUST GENERAL DU CANADA (M.L.S.)**  
2 ave Chauveau  
Québec, P.Q. .... 529-5311

**\*TURMEL INC., J. A. (M.L.S.)**  
50 de l'Espinay  
Québec, P.Q. .... 629-2575

**\*VACHON J. A. (M.L.S.)**  
3169 Chambord  
Ste-Foy, P.Q. .... 653-7956

DANS L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE PROPRIETE, FAITES APPEL AUX COURTIERES DE LA CHAMBRE DONT L'INTEGRITE ET L'EXPERIENCE VOUS ASSURENT UN SERVICE PROFESSIONNEL.

TOUS LES COURTIERES DE LA CHAMBRE SONT SOUMIS A UN CODE D'ETHIQUE PROFESSIONNEL.

**TEL. 681-0023**



**VENTE & ECHANGE  
PRETS HYPOTHECAIRES  
ADMINISTRATION**



Membres de la Chambre d'Immeubles de Québec

**1298 AVE MAGUIRE**

**SILLERY, QUE.**



**YVES GERMAIN INC.:**

Centres d'habitations à Charlesbourg, Ste-Foy, Jouvence-Champigny,  
Ancienne-Lorette, Lévis, Lauzon, St-David, St-Romuald.

**COURTAGE IMMOBILIER YVES GERMAIN LTEE:**

Vente de Terrains, Construction Résidentielle et Vente de Propriétés Neuves  
et Usagées: Unifamiliales, à Revenus ou Commerciales. Membre de la  
Corporation et de la Chambre d'Immeubles de Québec.

(Photo MLS)

**YVES GERMAIN ET FRERES INC.:**

Excavation, creusage de tous genres:  
édifices publics, égouts, aqueduc, drainage, routes.

**SIEGE SOCIAL: 321, RUE ST-PAUL, QUEBEC**

**TEL. 529-8121**

# H. P. CIMON ENR.

**Courtiers en Immeubles**

**Prêts Hypothécaires — Expertises**

J. P. CIMON COURTIER

**895 d'Aiguillon, Québec 4**

**Tél. 525-5169**

## *Quand Vous Voulez Savoir:*

- Où une personne demeure.
  - Quelle est son occupation.
  - Qui demeure dans un certain secteur.
  - Où telle rue est située.
  - Quelle est la bonne épellation d'un nom.
  - Qui sont les officiers d'une compagnie.
  - Qui sont les associés de telle firme.
  - La solution d'une foule de problèmes qui vous arrivent à l'improviste, vous ennuiet et vous détrouent.
- Vous pouvez rapidement trouver la réponse désirée dans l'Annuaire de votre ville.

# IMMEUBLES BELVEDERE LTEE.

VENTE ET ECHANGE  
PRETS HYPOTHECAIRES  
COURTIERS EN IMMEUBLES

873 St-Vallier Ouest,

Tél. 681-6358

## Société Immobilière Québec Métropolitain Enr.

Courtiers en Immeubles

*Vente — Echange*

**Prêts Hypothécaires — Industriel et Commercial**  
**Une attention personnelle à vos problèmes d'immeubles**

921 Bourlamaque

Téls. 529-0047 — 529-0048

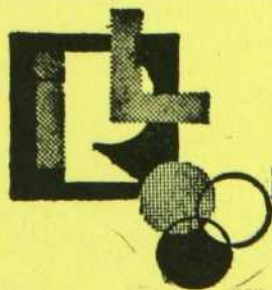
### IMPRIMEURS



Impressions de Tous Genres — Lithographie  
Spécialité: Revues, Programmes, Dépliants en Couleurs

783 rue Ste-Claire, Québec

Tél. 529-8137



L'IMPRIMEUR RAYMOND LEMAY INC.

Tél. 529-9383

**Procédés Litho-Typo**

315, Du Pont

Québec 2

**IMPRIMEURS LITHOGRAPHES**

TELEPHONE 524-2454-55

MAISON FONDÉE 1913

**CHARRIER & DUGAL, Incorporée****IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES**

ANGLES DES RUES SAINT-ROCH ET SAINT-VALLIER

QUÉBEC

**Tremblay & Dion Inc.****Imprimeurs - Lithographes****Blue Print - Photostats****725 Côte d'Abraham, Québec 4****Téléphone 522-6427****INSTITUTS ESTHETIQUES-MASSAGE***Institut d'Esthétique*

85 rue Crémazie Ouest — Québec 6

Maquillages — Soins faciaux — Acnée — Buste — Traitements de la Cellulite et de l'obésité etc.

Vente de cosmétiques, Parfums et appareils pour traitements chez soi.

Traitements donnés sous le contrôle de Claudette Dubois Esthéticienne diplômée de Paris.

**Pour vous servir à toute heure - - - - Tél. 523-6664****TOUS LES MAGASINS**doivent être dans l'annuaire et  
l'annuaire dans tous les magasins . . .

Outre l'utilité qu'il a pour le propriétaire, l'annuaire rend des services que les clients apprécient.

Le magasin qui n'a pas l'annuaire de la ville ou en offre un vieux ne démontre pas de courtoisie envers ses clients.

Ils en trouveront ailleurs.

# JUS DE FRUITS QUALITE ET CHOIX

*KEBÉCOIS*



**3 Saveurs**

**ORANGE - PAMPLEMOUSSE - RAISIN**

Y Goûter c'est l'adopter



Livraison Commerciale et Domiciliaire

Tél. 681-6543

**JUS EXTRACTEURS**

TEL. 663-6537

**LES USTENSILES ADMIRABLES LTEE.**

(ANCIENNEMENT ADMIRAL STAINLESS STEEL REG'D.)

EXTRACTEUR  
DE JUS

ROSAIRE VACHON, Prés.

GROS &amp; DETAIL

USTENSILES & BATTERIES  
DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

EXTRACTEURS A JUS LEGUMES &amp; FRUITS

RES. D'ETE TEL. 849-8261

2195 DE FONDVILLE, QUEBEC 3

**LABORATOIRES**

AU  
*Parisien*  
COIFFURE

COIFFURES  
MODERNESPERMANENTES DE TOUT GENRE  
MANICURESTRAITEMENT SHAMPOOING TRAITANT  
IODE — VISON — MEDICAMENTE ETC.

2136 Ch. Ste-Foy (Ste-Foy) 681-8216

LABORATOIRES

*Parisien*  
ENR

PARIS  
MILAN  
QUEBEC

Un des plus grands Producteurs de Dernieres  
Inovations en Produits de Coiffure, Permanentes,  
Frileuses, Shampoings Médicamenteux, Vison,  
Iode, Eau de Pluie, Vinaigre d'Anjou, Neutra-  
lisant à Eau, Thermale de Dijon.

704 Bl. Wilfrid-Hamel

683-3781

**LIBRAIRIES DETAIL ET GROS****Librairie Garneau**

Crée

LITTERATURE RELIGIEUSE  
ET PROFANE  
LIVRE DE LUXE "CANADIANA"  
LIVRES DE BIBLIOTHEQUES  
SOUVENIRS — DISQUES

MAISON ETABLIE EN 1844



PUBLICATION DE L'IMPRIMEUR  
DE LA REINE  
RAYONS DE LIVRES ANGLAIS  
ARTICLES RELIGIEUX — PAPETERIE  
ARTICLES DE BUREAU  
AMEUBLEMENT DE BUREAU

- - - Ouvrages d'ensemble sur les Sciences et les Techniques - - -

Livraison tous les Jours

47-49 rue Buade et 34 rue Ste-Anne

Québec 4, P.Q. — 522-1535

**LINGERIE****SERVICE DE LOCATION DE LINGERIE**

Gilets, Robes, Jaquettes, Pantalons, Vestes,  
Uniformes, Sarraux, Tabliers, Nappes, Serviet-  
tes, Rouleaux continuels, Etc. . .

**POUR TOUT COMMERCE ET PROFESSION**

Médecins, Dentistes, Infirmières, Commis,  
Garagistes, Coiffeuses, Barbiers, Restaura-  
teurs, Taverniers, Epiciers, Bouchers, Etc. . .

**LOCATION NUCOAT INC.**

670 Montmartre

Québec.

Tél. 683-4951

# JACQUES BEDARD ENR.

MEMBRE DE LA CORPORATION DES ELECTRONICIENS INDEPENDANTS



261 des Chênes Est

RADIOS TV SERVICE

Location de Radios et Télévisions  
à la Semaine au Mois



Téléphones: 623-0704 — 623-0821

## *When You Want to Know*

- Where a person lives.
- What his occupation is.
- Who lives at a certain number on a street.
- Where a street is located.
- The officers of a corporation.
- The partners in a firm.
- The solution to any of scores of problems that pop up unexpectedly to annoy and baffle you.
  
- You can quickly find the answer in the City Directory



# CENTRE DUROCHER

COIN CARILLON ET STE-THERESE, QUEBEC

RENSEIGNEMENTS :  
**5 2 2 - 5 6 8 1**

## LOISIRS SPORTIFS

BADMINTON

BILLARD

CULTURE PHYSIQUE  
(femmes et demoiselles)

CULTURE PHYSIQUE  
(Hommes et Jeunes gens)

HOCKEY

Ligue Intermédiaire B

QUILLES

Tous les jours:

1:00 p.m. à 12:00 p.m. (minuit)

Pour Information:

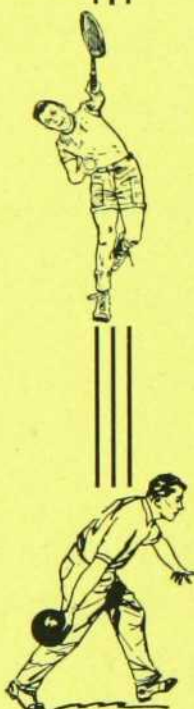
Tél. 522-5681, Local 5

## LOISIRS SOCIAUX

CLUB SOCIAL 3D

CLUB D'AGE D'OR

DANSES POPULAIRES



## LOISIRS CULTURELS

CINEMA DES JEUNES

BRICOLAGE

BIBLIOTHEQUE  
(Institut Canadien)

EQUIPE DES DANSEURS  
DUROCHER

FOLKLORE INTERNATIONAL

DANSES RECREATIVES ET  
FOLKLORE POUR JEUNES

CINE-CLUB  
DES ETUDIANTES:

SERVICES ET REUNIONS  
DES OEUVRES

## LOCATION DE SALLES

Réunions — Anniversaires — Noces

M. Guy Tucotte - - - - - 522-5681

**Addressograph-Multigraph****VariTyper**

MACHINE FOURNITURE SERVICE ET SYSTEME POUR:

- |                   |                |                        |
|-------------------|----------------|------------------------|
| —Adressage        | —Polycopie     | —Composition Justifier |
| —Identification   | —Photocopie    | —Composition de Titre  |
| —Cartes de Crédit | —Art Graphique | —Composition FOTOLIST  |
|                   | —“Multilith”—  |                        |

**537 Est Boulevard Charest, Québec****Tél. 529-8877****S. V. P. NE PRETEZ PAS  
VOTRE ANNUAIRE****IL VOUS EN COÛTE DE L'ARGENT  
CHAQUE FOIS QUE VOUS LE FAITES**

L'habitude de prêter votre Annuaire est en grande partie responsable de l'augmentation du coût des Services de l'Annuaire de la ville.  
En voici la raison:

L'impression d'un annuaire coûte un montant bien défini. Ce montant doit être absorbé par les abonnés — qu'il n'y en ait qu'un — ou qu'il y en ait 1,000.

Il est donc évident que plus grand sera le nombre des abonnés — moindre sera le coût pour chacun.

Chaque fois que vous prêtez votre annuaire, vous diminuez nécessairement le besoin de l'acheter de la part de celui qui l'emprunte.

Plus il y a d'emprunteurs, moins il y a d'acheteurs, ce qui veut dire une annuaire qui vous coûte plus cher.

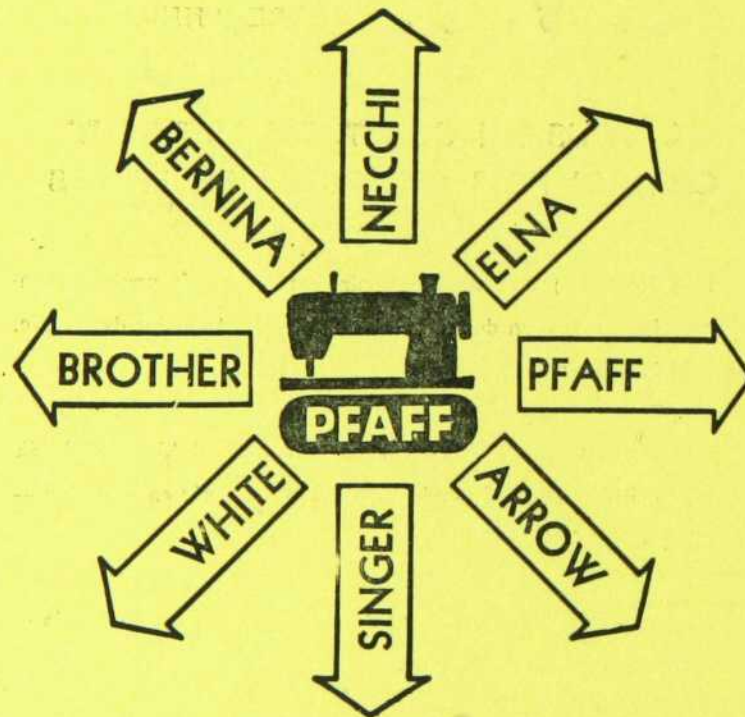
**Les Editeurs.**

TEL. 661-4117

CENTRE DE COUTURE *Montcalm*



GUY ROY, Prop.



VENTE - REPARATION  
de  
MACHINES A COUDRE  
DE TOUTES MARQUES

1758 LA CANARDIERE, QUEBEC 3

# CENTRE ROYAL

PROP. EMILE MASSE

Vente — Réparation

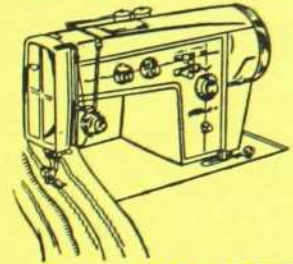
MACHINES A COUDRE DE  
TOUTES MARQUES

Vente

Batterie de Cuisine en Acier — 18-8-3 plis

1024 Ave du Jardin, Orsainville

Tél. 623-7895



**MACHINES A COUDRE VENTE ET SERVICE**

# CENTRE DE COUTURE PRESTIGE ENR.

ROLAND AUGER, Gérant

**Machines à Coudre — Balayeuses — Polisseuses**

*VENTE ET SERVICE TOUTES MARQUES*

250 Bayard

Tél. 524-9246

Urgence: 522-7934

***PLANNING***

***is important***

***to success!***

Just as you plan your production schedule, so you must plan your advertising. The directory will give you the most for the least.

Include the directory in your advertising program.

Use directory advertising.

SIMPSONS-SEARS



*Faites toutes vos emplettes à votre cordial  
Magasin à Rayons . . . le magasin par  
excellence de la famille québécoise!*

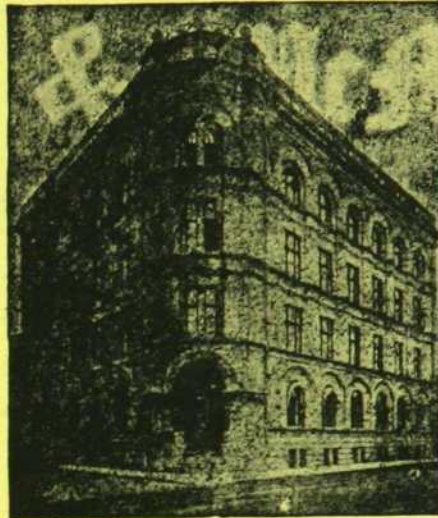


**Place Fleur de Lys**

**529-9811**

# Garneau Limitée

Importateurs - Grossistes



*Spécialités:*

MARCHANDISES A LA VERGE, DRAPERIES, COUPONS & CONFECTION

71, Dalhousie

Tél. 692-0373

# GAUVREAU BEAUDRY Ltée

IMPORTATEURS



NOUVEAUTES EN GROS

Agent Exclusif au Canada  
pour

"YORGALL ET PLEIN JOUR"

TEL. 692-1140

48, rue St-Pierre, Québec

Casier Postal: 220 H.V.



**TEL. 626-4513**



**BOIS**



**MATERIAUX**



**QUINCAILLERIE**



**PEINTURE**



**4500 Blvd Henri Bourassa, Charlesbourg**



# FENETRE KEBEC ENR.



## SPECIALITES DE CONSTRUCTION

Distributeur Autorisé:

- PORTES ET FENETRES CARADCO
- FENETRES PANORAMIQUES KEBEC
- PORTES PREAJUSTEES — VERRE THERMO
- ARMOIRES PREFABRIQUEES NUTONE
- CONTREPLAQUE PRE-FINI — TUILE ETC.



1000 Boul. des Capucins

Tél. 529-7000

# PRUNEAU INC.

**BOIS**  
**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
**BUILDERS SUPPLIES**  
**STATIONNEMENT FACILE**

Livraison des plus rapide

50 Marie de l'Incarnation  
B.P. 83 (St. Sauveur)

Québec 8

Tél. 681-6363

## METAL LEGER MFRS



# SAVARD INC.

MANUFACTURIERS DE PRODUITS EN METAL LEGER  
DISTRIBUTEURS D'ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD  
MANUFACTURERS LIGHT METAL PRODUCTS  
DISTRIBUTORS OF WARM AIR HEATING EQUIPMENT

741 Ouest, St-Vallier West

Québec 8, P.Q. — Bur: 683-3447

**MEUBLES**

Au delà de 50 ans au Service du Public

**J. W. CANTIN & FILS INC.****MARCHANDS DE MEUBLES  
ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES****TAPIS - PERLARTS - CARPETTES**

74 rue St-Joseph Ouest

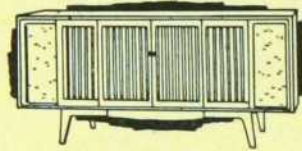
Tél. 525-4519

- - - Gros et Détail - - -

**J. A. MICHAUD MEUBLES LTEE**

ALBERT MICHAUD, Président

TOUT POUR LE FOYER



MEILLEURS PRIX EN VILLE

402 - 3ème Rue

MARCONI

Tél. 529-0196

**MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES USAGES VENTE****Giffard Centre du Meuble Usagé Enr.**Vente — Achat — Echange  
MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

Neufs &amp; Usagés

REPARATION DE LESSIVEUSES

CONVENTIONNELLES ET AUTOMATIQUES



3586 Mgr Gauthier, Giffard

Tél. 661-7105

**MEUBLES DETAIL**

VOUS PAYEZ TOUJOURS MOINS

CHEZ

Meubles,  
Accessoires  
Electriques,  
Tapis, Literie

55, Dorchester Sud

Centre Industriel, Pointe aux Lièvres.

Tél. 525-7191

*Terreau et Racine* Ltée

Gros & Détail

**Tél. 692-0220**

196, rue St-Paul

Québec 2

- Electricité
- Plomberie-chauffage
- Réfrigération Com.
- Décoration Intérieure
- Contrat
- Couvre-plancher
- Quincaillerie et ferronnerie
- Peinture
- Cadeaux
- Meubles, etc.

MEUBLES VENDEURS



*Gros & Détail*

ATTENTION SPECIALE AUX COMMUNAUTES RELIGIEUSES,  
MUNICIPALITES, SALLES PAROISSIALES, COMMISSIONS SCOLAIRES ETC.

**2788, Chemin STE-FOY,**

**QUEBEC.**

**Tél. 653-1134**

MEUBLES VENDEURS DETAIL

**Meubles**

**Furniture**

*Bélanger*

LUCIEN FERLAND, gérant

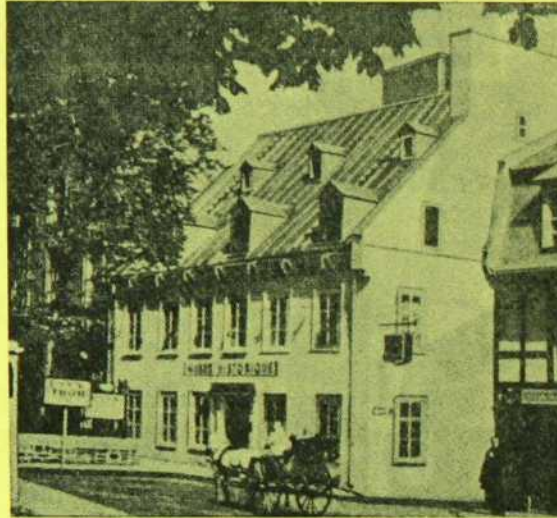
**340, Rue Du Pont, Québec**

**Tél. 529-1301**

**Add zest to your publicity program  
by including an advertisement  
in your directory.**

# MUSEE DE CIRE WAX MUSEUM

LE PLUS BEAU  
MUSEE DE CIRE  
AU CANADA



THE FINEST  
WAX MUSEUM  
IN CANADA

EN FACE DU  
CHATEAU FRONTENAC

FACING THE  
CHATEAU FRONTENAC

SCENES D'HISTOIRE AVEC DES FIGURES DE  
CIRE GRANDEUR NATURE DANS DE  
MAGNIFIQUES DIORAMAS

HISTORICAL SCENES WITH  
LIFE SIZE WAX FIGURES  
IN WONDERFUL DIORAMAS

UNE VISITE QUE VOUS N'OUBLIEREZ JAMAIS

A VISIT YOU WILL ALWAYS REMEMBER

22 rue Ste-Anne

Québec

Tél. 522-4245

## NETTOYAGE BUREAU ET EDIFICE

# SERVICE D'ENTRETIEN JACQUES ENR.

Spécialité

Nettoyage et Cirage de Planchers  
Nettoyage - Vitres

403 Blvd Central Nord

Duburger

Tél. 681-2178

## NETTOYEURS

# Supernet

Les Experts Teinturiers Nettoyeurs

Pas comme les Autres — Mieux que tout Autre  
Nettoyage à Sec

Teinture — Lavage de Chemises — Entreposage — Buanderie  
Réparation de Vêtements

5245 - 1ère Avenue O.

Charlesbourg

Tél. 623-5466

★ **195 Prince Edouard** ★


Tél.

*chez Morin*  
**on nettoie bien**

**Nettoyeurs**
**522-4795**
★

**OBLIGATIONS COURTIERS**

<p><b>LOUIS PHILIPPE LETARTE</b> Président</p>	<p><b>FRANCOIS LEMIEUX</b> Vice-Président</p>	<p><b>Mlle GHISLAINE GAGNON</b> Sec.-Trésorière</p>
--	---	---



**LA CORPORATION DE PRÊTS DE QUÉBEC**  
FONDÉE EN 1966  
 MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

132, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC 2, P.Q.  
 C.P. 68, STA. B.  
 (418) 692-1380

valeurs de placement

<p>MAURICE BRAULT, Prés.</p>	<p>PAUL DORE, V-Prés.</p>
------------------------------	---------------------------

# Garneau, Boulanger

Limitée

VALEURS DE PLACEMENT

Membres de l'Association des Courtiers en Valeurs Mobilières de Québec

<b>105, Côte de la Montagne</b>	<b>Québec 2</b>	<b>Tél. 692-1840</b>
---------------------------------	-----------------	----------------------

**OBLIGATIONS COURTIERIS**

J.-N.-E. GRENIER, Prés.  
 J.-P.-E. RUEL, Vice-Prés.  
 ARMAND LECLERC, Dir.  
 ED. BARNARD, Dir. et Sec.

**Téléphone 692-1133**

MARCEL ST-LAURENT, Dir.  
 (24, rue Fraser)  
 (Lévis Tél. 837-4917)

# GRENIER, RUEL & CIE INC.

Courtiers en Valeurs de Placement

Spécialités: Obligations Gouvernements Fédéral, Provincial, Municipalités,  
 Institutions Religieuses et Utilités Publiques.

**71, RUE ST-PIERRE,**

**C. P. 6, Sta. B.**

**QUEBEC 2, P. Q.**

FONDEE EN 1928

**Tél. 692-1626**

## *J. E. LaSramme, Limitée*

Achat et Vente d'Obligations et d'Actions

Spécialités: Obligations Gouvernementales — Municipales  
 Institutions Religieuses — Utilité Publique

**116, Côte de la Montagne,**

**C.P. 67,**

**Haute Ville, Quebec 2**

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

**Téléphone: 692-0381**

## **Lagueux & Des Rochers** LIMITÉE

COURTIERS EN OBLIGATIONS

EDIFICE "MONTMORENCY"

QUEBEC

**105, Côte de la Montagne,**

**Québec**

## *Royal Securities Corporation Limited*

Members of the Investment Dealers Association of Canada

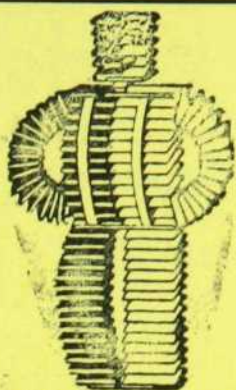
--- Branches ---

MONTREAL — TORONTO — HALIFAX — SAINT JOHN — MONCTON — OTTAWA  
 HAMILTON — WINNIPEG — CALGARY — EDMONTON — VANCOUVER — VICTORIA  
 CHARLOTTETOWN — ST. JOHNS, NFLD. — LONDON — NEW YORK

**65 Ste-Anne**

**Quebec**

**Tel. 522-5628**



# OFFICE MAINTENANCE

**Fluorescent Maintenance Service**

aussi

**BUANDERIE DE STORES VENITIENS**

C. Giguère, Gérant

**1971 Ave Bergemont**

**Tél. 525-6548**

## OPTOMETRISTES

# DR. GEORGES COTE, O.D.

**OPTOMETRISTE**

**Lunettes — Verres de contact — Examen de la vue**

Bureau: Lundi au vendredi: 9 h. am. à midi - 2 à 5 h. p.m.

Lundi, mercredi, vendredi: 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

Samedi: 9 h. a.m. à midi S.V.P. Prenez rendez-vous

**Bur. et Rés.: 11 Place Orléans**

**Beauport**

**Tél. 663-3003**

## PAPIER MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS

# LA COMPAGNIE NORMAN WADE LIMITEE

**Succursales dans toutes les villes importantes**

Lucien da Silva, Gérant — Gaston Belanger, Ass. Gérant — W. Flipper, Magasinier

NIVEAUX & TRANSITS "WILD"

Papier "Di-Line" pour impressions de Plans — Papier Végétal "Transtex"

Toutes sorte de Matériel à dessin, en mains.

Impression de Qualité et des Fameuses Tables "Radius Tension"

Lettres circulaires, Formes, Liste de prix, Livrets, Etc.

**790 Route du Vallon, Ste-Foy**

**Téléphone 653-2828**

## PEINTURE ET VERNIS

**Tél. 524-4625-6-7**

# GAUTHIER

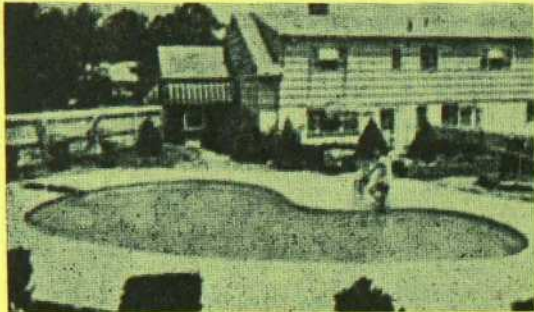
**272, St-Joseph Est, Québec 2.**

**PEINTURAGE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL**

DISTRIBUTEURS DES PEINTURES  POUR LE DISTRICT DE QUEBEC

**PISCINES****Les Piscines Roy Swimming Pools**

Ltée Ltd.



312 RUE ST-JACQUES ST. L'ASSOMPTION, QUE.

837-4773

MONTREAL, TEL. 866-1217

●  
SUCCURSALE DE QUEBEC

187 RUE ST-SACREMENT —

TEL. 527-5466

TEL. 527-5446

**PISCINES-POOLS****PISCINES ORLEANS ENR.****Construction - Réparation - Entretien**

de Piscines Résidentielles ou Commerciales

Garantie de 5 Ans

Construction de Béton Armé "Gunite"

**197 Ave Royale, St-Pierre d'Orléans****Tél. 828-2733****PLACAGE****GARAND & THIBAUT INC.****Expert en Placage de Métal****CHROME - CUIVRE - ZINC - BRASS - BRONZE - NICKEL****250 rue Lee, Québec****Tél. 529-0424****ADVERTISING YOUR TOWN FROM COAST TO COAST-**—COPIES OF THIS DIRECTORY ARE AVAILABLE IN THE  
VARIOUS LIBRARIES OF DIRECTORIES.—THESE LIBRARIES ARE ESTABLISHED IN THE PRINCIPAL  
TOWNS OF AMERICA.

—THE DIRECTORY IS THE CATALOGUE OF YOUR CITY.

**35** années  
à votre service



Corporation de  
**PRÊT ET REVENU**

Fonds mutuel corporation de  
**PRÊT ET REVENU**  
du Canada limitée

Compagnie de fiducie  
**PRÊT ET REVENU**

Le groupe des Compagnies PRÊT ET REVENU qui administre plus de \$115,000,000. d'actifs mettent à votre disposition leurs spécialistes pour vous aider à solutionner tous vos problèmes financiers, d'administration ou de placement.

NOS SERVICES:

CERTIFICATS DE PLACEMENT FONDS  
MUTUEL — DEPOTS GARANTIS —  
ADMINISTRATION DE PLACEMENT —  
EXECUTION TESTAMENTAIRE.

**Les Compagnies PRÊT ET REVENU**

SAVINGS AND INVESTMENT GROUP  
850 place d'Youville Québec

Tél.: 529-6821

*The Investors Group offre  
une gamme complète de services  
d'administration des placements  
par l'entremise de ses filiales  
et de ses compagnies affiliées*

**Investors Syndicate Limited**

Les certificats d'épargne à montant nominal—qui pourvoient à l'accumulation garantie d'une somme d'argent spécifique au cours d'une période de temps définie et qu'on peut acquérir au moyen de la répartition versements pendant un certain nombre d'années ou par placement global d'un seul versement.

**Investors Trust Company**

Un service fiduciaire complet, comprenant l'administration des biens, les certificats garantis de placement et un service complet de caisse-retraite incluant l'expertise-conseil, la fiducie, l'administration et la gestion des placements.

**Investors Mutual of Canada Ltd.**

Un fonds mutuel équilibré dont les objectifs sont le revenu, la protection du capital investi et la plus-value du capital investi à long terme. Au 28 février 1965, l'actif dépassait \$530,000,000.

**Investors Growth Fund of Canada Ltd.**

Un fonds mutuel qui met en valeur les fonds d'actions et dont l'objectif principal est l'accroissement à long terme du capital investi. L'actif se chiffrait à \$100,000,000 au 30 novembre 1964.

**Investors International Mutual Fund Ltd.**

Un fonds mutuel établi afin d'accorder aux épargnants qui le désirent les possibilités de participer à l'accroissement à long terme dans le domaine des placements internationaux. Le fonds débuta en affaires le 12 février 1962, et au 30 novembre 1964, l'actif dépassait \$16,000,000.

Les services d'Investors procurent des programmes financiers complets, appropriés et assez flexibles pour s'adapter aux besoins particuliers de chaque Canadien. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre représentant Investors—votre meilleur conseiller financier.

*Investors*  
SYNDICATE LIMITED

**Guy Labrie, Gérant Régional**  
1301 Ch. Ste-Foy  
Tél. 681-4666

# MATERIAUX & EQUIPEMENT DE PLANCHERS INC.

EMILIEN RICHARD, Président

**SPECIALITE:** Vente, posage, sablage et finition  
de bois de plancher, tuile de bois

Gardons: Papier sablé, cire, lacques, vernis, etc.

REPRESENTANTS DE: Groleau Inc. & American Lincoln Corp.

2780 Boulevard Henri Bourassa

Québec 3

Tél. 529-6831

## PLOMBERIE

# CAREAU & FILS

ENTREPRENEURS



**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**

Service Autorisé McClary-Easy pour Chauffe-Eau



3066 Ave Loyola, Giffard

Tél. 663-6243

## PLOMBERIE ELECTRICITE-CHAUFFAGE

# J. E. ROUILLARD LTEE

Brûleurs à l'huile - Huile à Fournaise  
Electricité - Plomberie - Chauffage

*SERVICE JOUR ET NUIT*

1044 Bourlamaque

Tél. 522-4053

## PLOMBERIE ELECTRICITE ENTREPRENEURS

# EMILE ROBITAILLE



Entrepreneur Plombier et Electricien Licencié

Installation et Réparation de Chauffage de Tous Genres



255, RUE D'AIGUILLON,

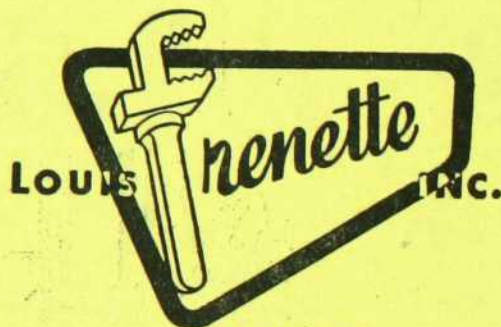
QUEBEC

**PLOMBERIE ET CHAUFFAGE**


**Entrepreneur - Plomberie - Chauffage  
Réparations - Jour et Nuit**

**410 rue Cardinal, Québec 8**

**Tél. 683-9021**



**215, ST-LAURENT,  
QUEBEC**

Maison établie en 1896

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**

**ELECTRICITE - BRULEURS A L'HUILE**

*Estimés sur demande*

**Téls. 525-6980 - 525-6986**

**PLOMBIERS ENTREPRENEURS**

**824, Ave Royale, Tél. 663-3585-6 Beauport, Québec 5.**

**HENRI HEBERT Inc.**

**Entrepreneurs en Plomberie**

**Chauffage, Electricité, Couverture, Ventilation**

**ADELARD LABERGE LTEE**

**ENTREPRENEURS**

**Plomberie - Chauffage - Electricité - Réfrigération**

**Couverture - Ventilation - Fer Ornamental**

**Cadres de Portes en Métal - Division de Toilettes**

**TELS. 525-4825 - 522-5226**

**260, 5e Rue,**

**Atelier 254 - 298 Boul. des Capucins**

# **LOUIS RHEAUME INC.**

**Menuiserie générale**

**PORTES ET CHASSIS**

**AMEUBLEMENTS DE BUREAUX — MAGASINS**

**599, - 8ième RUE**

**Téléphone: 529-2111**

**PORTES PRE ENCADREES DISTRIBUTEURS**

**Portes, Pré-Encadrées**

**FERNAND** **Flamand** **L T E E**  
**PRESTOFIX**

**C.P. 40, 3ième Avenue Centre, Industriel St. Romuald**

**Tél. 839-8833**

Pensez à l'annuaire lorsque vous cherchez  
un nom, une adresse, ou la situation  
d'une rue. C'est la plus logique et  
la plus rapide méthode pour  
trouver l'information  
désirée.

**UTILISEZ L'ANNUAIRE DE VILLE.**



# ALLIANCE FINANCE CORPORATION

Prêts Personnels — Service 30 Min.  
Personal Loans — 30 Min. Service



**J. A. GAUTHIER**

*Gérant-Manager*

697 Est, Boul. Charest, Québec

TEL. 529-1306

---

**LAVAL GOBEIL**

*Gérant-Manager*

6a, Ouest Route Trans-Canada, Lévis

TEL. 837-0231

---

**GILLES ROUSSEAU**

*Gérant-Manager*

878b St-Jean, Québec

TEL. 529-0191

## PRINTERS

85

**LA PLUS ANCIENNE  
IMPRIMERIE DE QUEBEC  
EST AUSSI LA PLUS  
MODERNE**

**Tél. 527-2591**

**QUEBEC'S OLDEST  
PRINTING PLANT  
IS QUEBEC'S MOST  
MODERN**

Que vous ayez besoin de cartes d'affaires, formules d'affaires, brochures, étiquettes ou travaux de couleurs, vous obtiendrez un service prompt et efficace en vous adressant au Québec Chronicle Telegraph, Service des Impressions Commerciales. Notre vaste imprimerie est équipée de machines des plus modernes et nos employés sont des imprimeurs experts. Nos vendeurs bilingues vous offrent un service supérieur, digne de la plus florissante imprimerie de Québec.



**QUEBEC CHRONICLE-TELEGRAPH**

**Service des Impressions Commerciales**

**255 St. Sacrement Avé., Québec 8.**

Whether you need business cards or business forms - brochures or labels - 4 colour process work - Québec Chronicle Telegraph Creative Printing Division can produce them for you quickly and competently. Our large plant is equipped with the most up-to-date machinery. Our personnel are career printers. Our fluently bilingual sales force offers you superlative service synonymous with Québec's most flourishing printing concern.

## PUBLICITE

**TEL. RES.: 663-6707**

**TEL. BUR.: 661-7409**



RAYMOND PAQUET, Prop.

**Conseiller Publicitaire — Vente d'Articles de Publicité**

**2050 ST-REDEMPTEUR, GIFFARD**

**QUEBEC 5**

## RADIATEURS REPARATION



**POULIN RADIATEURS LTEE**

**Le Maître - Du - Radiateur**

**Spécialité: Radiateurs Industriels**

**110 - 8ième Rue**

**Tél. 529-9468**

**Ajoutez de la force à votre  
programme publicitaire en insérant  
une annonce dans l'annuaire de votre région.**

# GRUNDIG

*Synonyme de Précision et d'un Rendement Maximum*

**PRESENTE**

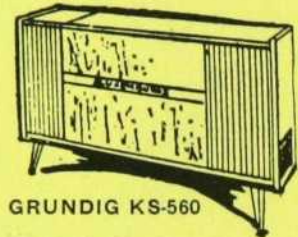
*Les Derniers Perfectionnements de l'Industries du Son*

*Le souci de la perfection propre à Grundig se rencontre dans toutes les lignes de ces superbes exemples d'un art consommé . . . et le rendement s'allie à l'apparence. La prochaine fois que vous penserez à l'électronique . . . pensez Grundig. Les produits Grundig sont en vente chez tous les vendeurs de qualité à travers le Canada.*

**PROFITEZ DE TOUS LES AVANTAGES D'UNE AUDITION STEREOPHONIQUE PARFAITE ALLANT DE PAIR AVEC DE LIGNES RAVISSANTES.**

Bandes AM, FM, Stéréo FM, OC I, OC II, fonctions de 21 lampes; indicateur stéréo FM, syntonisation par oeil magique; boutons-poussoirs; commandes de réglage des sons aigus et graves; commande de renforcement des sons graves; "80 watts" et 8 haut-parleurs; change-disques automatique à 4 vitesses muni d'une tête volante et d'une aiguille de diamant.

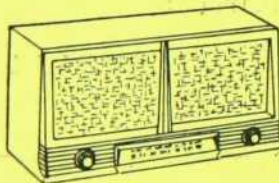
Lignes contemporaines, fini noyer médium lustre ou satin léger. Dimensions: 53 1/2" x 31 1/2" x 17 11/16".



GRUNDIG KS-560

Seulement \$599.00

autres modèles d'appareils — stéréophoniques à partir de \$374.90



GRUNDIG 4070

Style contemporain d'avant-garde et rendement supérieur. AM, FM, Stéréo, OC I, OC II, fonctions de 15 lampes; 2 haut-parleurs; indicateur stéréo FM, syntonisation par oeil magique; boutons-poussoirs; commandes de réglage des sons aigus et graves; 30 watts. . . . Dimensions: 23 1/2" x 7" x 11 1/4".

Seulement \$249.50

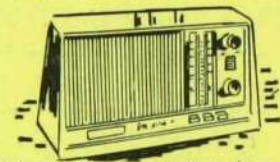
autres modèles à partir de \$ 89.95

aigus et graves; 30 watts. . . . Dimensions: 23 1/2" x 7" x 11 1/4".

GRUNDIG TR 17 — "Trans-océanique"  
LE MONDE A PORTEE DE MAIN OU QUE VOUS SOYIEZ.

6 bandes dont le FM: de fabrication solide, 17 transistors et 20 diodes; antennes télescopiques et de ferrite; boutons-poussoirs; bouton de réglage de la tonalité; indicateur de l'accumulateur; bouton de syntonisation, cadran lumineux, bornes d'entrée et de sortie pour des écouteurs, haut-parleur amovible, antenne pour l'automobile, antenne pour l'extérieur, fil de liaison à la terre, s'adapte à une table tournante et à un appareil-enregistreur; cabinet de bois avec une couverture de simil-cuir; accumulateur spécial pour le courant alternatif en un étui de cuir rembourré de mousse disponible sur demande.

Seulement \$269.50 . . . . autres modèles de \$89.00 à \$289.50



GRUNDIG TK-400

LE SUMMUM EN RENDEMENT ET VERSATILITE.

2 et 4 pistes. 2 vitesses - 7 1/2 pps. et 3 3/4 pps. 16 heures d'enregistrement et de reproduction. Bobines de 7" pour la reproduction stéréophonique. UNE PRIMEUR GRUNDIG . . . ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE . . . NE FAITES QUE TOURNER LE BOUTON A "ENREGISTREMENT" . . . L'ENREGISTREMENT EST TOUJOURS PARFAIT. Compteur.

Dimensions: 13 3/4" x 11 1/2" x 6 3/8".

Seulement \$219.95

autres modèles de \$149.95 à \$419.95



GRUNDIG TK-46

LE SOMMET EN FRAIS D'ENREGISTREUR STEREO POUR LE FOYER.

Le plus universel des enregistreurs portatifs sur le marché . . . Trois vitesses, têtes à 4 pistes; enregistrement et reproduction en mono et en stéréo. Avantages: enregistrement synchronisé (pour effets spéciaux), contrôle d'enregistrement, doublement, arrêt temporaire, bobine encastrée et règle de montage, compteur du ruban, indicateur du niveau sonore, commandes de tonalité pour les deux canaux, etc. Dimension de bobine: maximum 7". Durée d'enregistrement et de reproduction: 16 heures . . . Dimensions: 20 x 15 3/4 x 8 1/2 pces. Pesanteur: approx. 33 livres.

Seulement \$469.95



GRUNDIG TK-6

RENDEMENT SANS PAREIL POUR UN APPAREIL PORTATIF.

Toutes les opérations se font au moyen de boutons-poussoirs, 2 vitesses, 4 heures de durée d'enregistrement, 4 heures de durée de reproduction. Courant alternatif avec accumulateur spécial (power pack) encastré, accumulateur d'automobile. 11 transistors plus 2 diodes. Contrôle d'enregistrement, sélecteur automatique, indicateur du niveau sonore, indicateur de l'accumulateur.

Dimensions: 13 x 9 2/5 x 5 1/5 pouces. Pesanteur: 13 3/4 livres. Rendement magnifique de tout l'appareil enregistreur.

Seulement \$249.50

les prix indiqués  
sont les prix  
suggérés pour la  
vente au détail.

En VENTE chez  
**GAGNON** *Electronique* enr.  
Tél. 527-6103

390 Nord, Boulevard Central, Qué. 8



Tél.: Bureau: 529-1746

Rés.: 623-9946

**CHABOT INCORPOREE**

Refrigeration Domestique et Commerciale - Air Conditionne

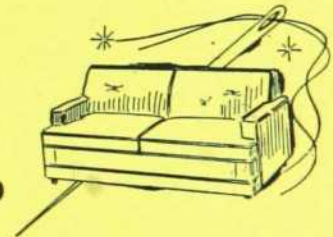
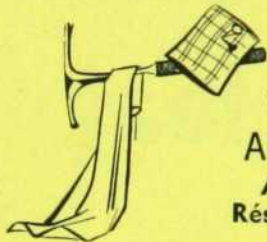
*"Compétence et Honnêteté"*

360 Rue St-Vallier Ouest,

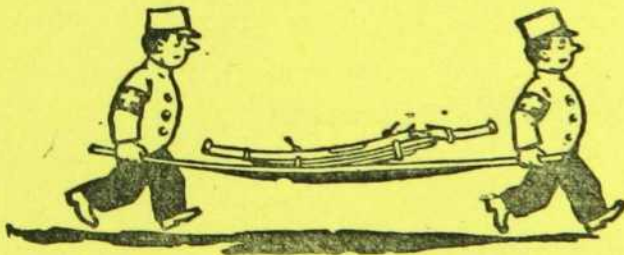
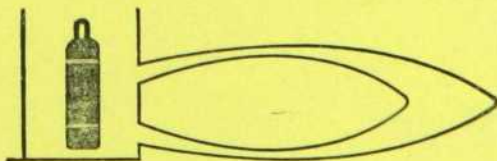
Québec 8

Rés.: 175, 701<sup>ère</sup> rue Ouest, Charlesbourg**REMBOURRAGE GENERALE****LEMIEUX REMBOURRAGE**

ROGER LEMIEUX, Prop.

**Rembourrage Général**TRANSFORMATION — REPARATION  
AMEUBLEMENTS — SETS DE CUISINEAtelier: 3509 Boul. Mgr Gauthier (Sous-Sol) Giffard  
Rés: 1087 - 8<sup>ème</sup> Avenue, Québec — Tél. 522-8690**TEL. 663-6832****RESSORTS****A. BLONDEAU & FILS LTEE**

Représentants Exclusifs des Ressorts

**"McROBERT SPRING SERVICE LIMITED"**Vente, Réparation et Posage de Ressorts  
d'Autos et Camions500 - 1<sup>ère</sup> Avenue, coin 5<sup>ème</sup> Rue, Québec**TEL. 529-4908****RESSORTS D'AUTOMOBILES****BLONDEAU  
OXYGENE**

L I M I T E E

GAZ CARBONIC — OXYGENE — ACETYLENE — ARCON — NITROGEN  
HYDROGEN — ROD STELCO — MACHINE A SOUDER WESTHINGHOUSE  
ACCESSOIRES A SOUDER STARFIRE

7 ROUTE TRANS-CANADA

ROND-POINT, LEVIS

TELEPHONE 837-8849

**SERVICE A DOMICILE GRATUIT**

**Tél. 529-0161**



*Restaurant*

**ROWN SMOKED MEAT**

**SOUS PEU LA DENOMINATION DE CETTE MAISON SERA  
REPLACEE PAR UNE RAISON SOCIALE FRANCAISE.**

**Antoine Bédard, Prop.**

**AIR CLIMATISE – LICENCIE**

**Steak de marque "ROUGE" seulement**

**Poulet en panier**

**Poulet Bar-B-Q Rôti sur charbon de bois**

**Ligne complète de Mets Chinois**

**Salades – Spaghetti Italien**

**Huitres et Pétoncles, Frites**

**Salami – Smoked Meat**

**Club Sandwich – Hot Chicken Sandwich**

**276, de la Couronne**

**Tél. 529-0161**

Easy to park

# AU TISON D'OR

City Hall Place

CHARCOAL STEAK — BASKET CHICKEN — LOBSTER

69 Buade Street, Québec

Reservation Tel. 523-9334



# AUX DELICES RESTAURANT REG'D.

"Meilleurs Steaks de Boeuf



... et Fruits de la Mer"

PETER CHILAKOS, Prop.

11 rue Buade, Québec

Tél. 529-7518

AIR CLIMATISE

STATIONNEMENT GRATUIT

# CHINA GARDEN Restaurant INC.

Spécialités

METS CHINOIS ET CANADIENS, BAR SALON  
SALLE DE RECEPTIONS, BANQUETS ET MARIAGES  
Livraison Rapide Gratuite à Domicile

2155 Boul. Ste-Anne

Tél.: 661-6988



# EMPIRE CAFE REG'D.

Air Conditioned

Regular Meals — Italian Spaghetti  
Bar-B-Q — Club Sandwich — Hot Chicken  
Sea Food — Smoked Meat — Soda Fountain

ORDERS TO TAKE OUT



50 de la Fabrique (Near City Hall), Québec

Tel. 523-4445

## RESTAURANTS



**BANQUETS — RECEPTIONS**  
350 Boul. Ste-Anne  
Tél. 663-7881

### LA CHAUMIERE

SON  
RESTAURANT  
CUISINE  
FRANCAISE

SES  
CAVES  
A  
VINS

22 Rue Couillard, Coin Hamel  
Tél. 529-8151-52

HOTEL — MOTEL DES LAURENTIDES — ADMINISTRATEUR

# le Riviera

De Renommée Internationale pour sa nourriture fameuse

Ouvert 24 Heures Par Jour

30, rue Dalhousie

Tél.: 692-1270

## RESTAURANTS CHINOIS

# RESTAURANT HONG KONG

Spécialités: METS CHINOIS - METS CANADIENS

Livraison Rapide à Domicile

OUVERT 18 HEURES

--- LICENCE ---

OPENED 18 HOURS

3001 Boulevard Laurier Ste-Foy

Tél.: 656-6021

## RESTAURANTS FRANCAIS

*Restaurant  
champêtre  
dans un  
cadre  
unique à  
Québec  
Cuisine Française*



*The only  
outside  
Restaurant  
Paris Garden  
Style in  
Quebec City  
French Cuisine*

48 STE-URSULE • QUEBEC • TEL. 522-0501



**Restaurant**

*L'ambiance  
100%  
Parisienne  
Le Vendôme*

**Le Vendôme**

AIR CLIMATISE

Réservation 692-0557

36 côte de la Montagne

**SALONS DE COIFFURE**

LES SALONS *Jane Gauthier* ENR.  
COIFFURE STYLE

*Le Salon d'Esthétique Jolly Enr.*

ACNE - RIDES - POILS SUPERFLUS - MAQUILLAGE VILLE SOIREE

Demandez Thérèse diplômée Edith Serei

Spécialiste Capillaire, Pousse du Cheveu Garantie  
Mèches Soleil Platine, Beige Durée 6 Mois

1104 Raymond Casgrain — 683-9330

141 Place des Chênes O. — 623-5125

**SIROP D'ERABLE**

**Les Producteurs de Sucre d'Erable  
de Québec**



**Tél. 837-5851**

59, AVE BEGIN,

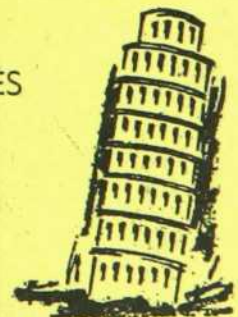
LEVIS

**SOULIERS ET BOURSES POUR DAMES**



**Italian Room**

SOULIERS ET BOURSES  
POUR DAMES



SALON CHAUSSURES

341 EST - RUE ST-JOSEPH — TEL. 524-5509

Commandes postales et téléphoniques acceptées CREDICO

## STATIONS DE SERVICE

**DONALD KILGANAN**

STATION DE SERVICE SHELL

Mécanique Générale  
Graissage — Pneus — Batteries

90 - 3ème Avenue

Tél. 523-5941

## STEAMSHIP AGENTS

*Ramsey, Greig & Co., Limited*

Air &amp; Steamship Agents

**TOURIST AGENTS: CRUISES, TOURS**

Air, Steamship &amp; Travel Agencies

HOTEL RESERVATIONS

Téléphones 529-9548 et 529-9549 Room 403, Cassulo Bldg., 1026 St Jean

## TV-RADIO SERVICE

TEL:  
661-2693**BERGERON**Radio  
Télévision  
Service Enr.TEL.  
661-2582

PAUL BERGERON, Prop.

Réparation: T.V. — Radio — Stéréo  
Radio d'Automobiles

Dépositaire Autorisé "Magnétophone Philips"



2209 Boul. des Chutes

Courville

## TAPIS

*Marius***F O R T I N**

TEL.

623-2478



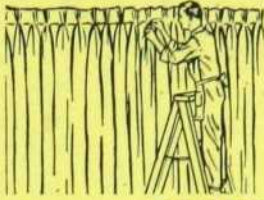
Vente — Posage — Tapis — Tuiles Céramiques

ESTIMATION GRATUITE

565 - 71ème Rue Est

Charlesbourg

**TEL. 661-8497**



**AL** a flamme INC.



Vente et Posage

**TAPIS - TUILE - PRELART - DRAPERIES**

3148 Chem Royal, Giffard

Québec 5

Votre Maison sera Embellie grâce à



Votre Spécialiste en Couvre-Plancher

Estimé Gratuit sur un Simple — Appel Téléphonique

**865 - 1ère Avenue, Québec**

**Tél. 529-8175**

**Vincis** Ltée

**Vente Posage Estimés**

**Tapis - Tuiles - Tentures**

**2101 - 1ère Avenue, Québec**

**Tél. 529-3722**

**TIMBRES ET MONNAIES**

Monnaies et  
Accessoires



Timbres de tous  
les pays

**CENTRE NUMISMATIQUE**

**CENTRE PHILATELIQUE**

Sous-Sol, Hôtel St-Roch

Place Jacques-Cartier

Hôtel St-Roch au Sous-Sol

Québec 8

**TEL. 529-4412**

Québec 8

H. P. LEFRANCOIS, Prop

2276 Cardinal Villeneuve, Apt. 2

Tél. 524-9543

**TOILES ET AUVENTS****TEL. 523-7742**

Jean Pierre Lecours, Prop.

***Wilfrid Lecours Enr.***

**Tentes, Toiles, Auvents et Garages de Toile  
Vente et Location  
Equipement Pour le Camping et Arpenteur  
414, CHRISTOPHE-COLOMB OUEST**

**TOLE GAUFREE****Tôle Gaufrée de Québec Inc.****Matériaux Tôle de Construction****49 Rue Marie de L'Incarnation****Québec.****Tél. 681-6221****TRAITEURS****ANTONIO CHABOT LTEE****TRAITEUR****Pour toutes Réceptions****1 - 3 Rue Thibaudeau****Québec****Tél. 692-1022****Service Castel****Laval Enr.****FERNAND LAFRANCE, Prop.****Spécialiste: Banquets - Mariages - Réceptions****Atelier: 165 D'Argenson****Rés.: 450 De La Salle****Tél. 523-0284**

**TRANSPORT**

1775 rue  
Conway  
Québec 3



TEL.  
529-1343

RENE HEBERT, Président-Gérant

DEMENAGEMENT: LOCAL & INTERURBAIN - TRANSPORT LOCAL  
Agent de "MAYFLOWER"

**TRANSPORT DE MAISONS**

**GEORGES LEMIEUX**

"Spécialité"

Transport de maisons  
de tous genres & transport général  
aussi

**ENTREPRENEUR GENERAL**

Atelier à 540 Boul. Père Lelièvre

Tél. 681-5291

Québec-Ouest



**UNIFORMS**

*Le Cygne Blanc*

Le Centre de

**L'UNIFORME PROFESSIONNEL**

Tél. 529-7883

38 rue St-Louis

Québec

**USTENSILES DE CUISINE**

TEL. 663-6537

**LES USTENSILES ADMIRABLES LTEE.**

(ANCIENNEMENT ADMIRAL STAINLESS STEEL REG'D.)

EXTRACTEUR  
DE JUS



ROSAIRE VACHON, Prés.  
GROS & DETAIL

USTENSILES & BATTERIES  
DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

EXTRACTEURS A JUS LEGUMES & FRUITS  
RES. D'ETE TEL. 849-8261



2195 DE FONDVILLE, QUEBEC 3

# **VITAL INFORMATION AT YOUR FINGER-TIPS!**



★ Tens of thousands of people who were formerly strangers to the City Directory are consulting it on questions of citizenship, employment, sources of supply, communication, etc. Also, Directory usage is up among regular subscribers.



**More People Are**

***SEEING CITY DIRECTORY ADS***